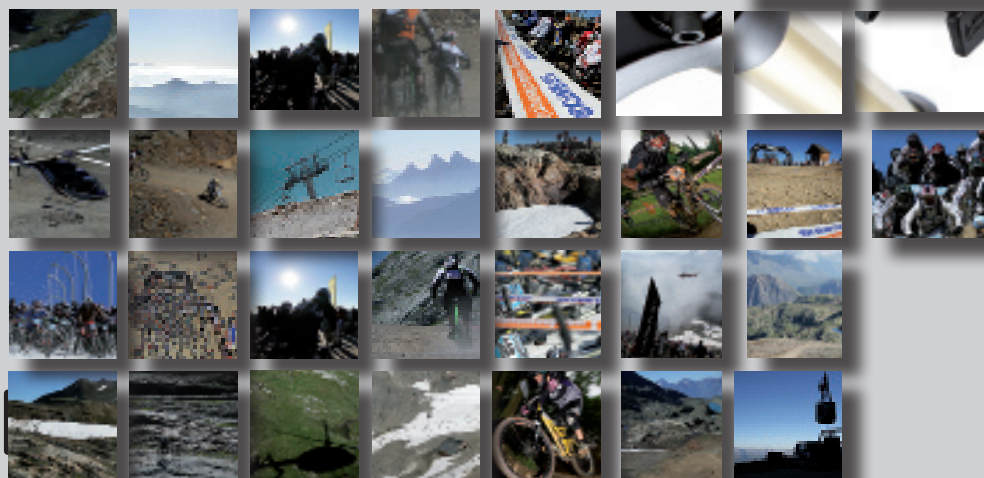


SR SUNTOUR

Owners Manual

AIR SPRING SERIES



AXON

EPICON

Raidon



TABLE OF CONTENTS

OWNER'S MANUAL

TABLE OF CONTENTS	1
INTENDED USE	1
IMPORTANT SAFETY INFORMATION	4
BEFORE EACH RIDE!	5
FORK INSTALLATION.....	5
INSTALLATION INSTRUCTIONS	6
TIRE CLEARANCE !	6
REMOTE LOCK LEVER INSTALLATION.....	
AXON SERIES	7
EPICON SERIES	7
RAIDON RLD SERIES	7
REMOTE LOCK LEVER INSTALLATION RAIDONair RL SERIES	9
REMOTE TRAVEL ADJUST LEVER EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC.....	10
LOCK-OUT SYSTEMS	11
REBOUND DAMPING ADJUST.....	12
REMOTE TRAVEL ADJUST FUNCTION	
EPICON XC TAD / XC TAD 15QL	12
QLOCK SYSTEM 15mm	13
SETTING SAG.....	14
FORK MAINTENANCE	15
LIMITED WARRANTY	16

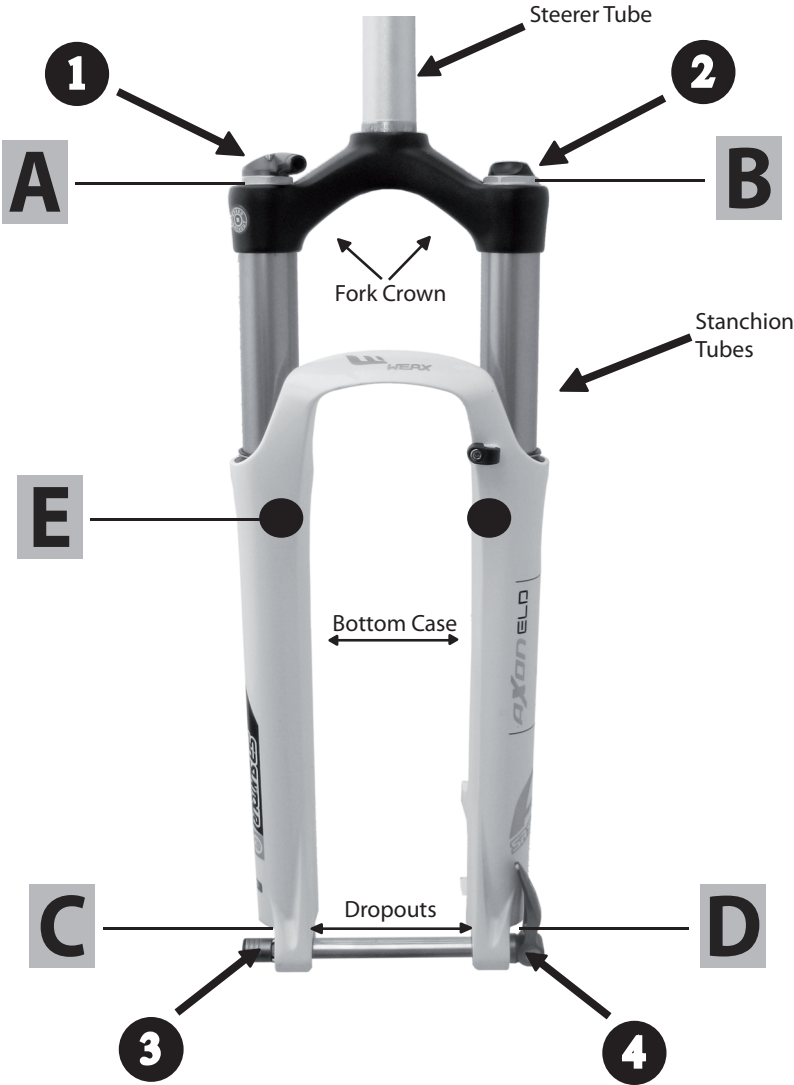
INTENDED USE

Category	Freeride	All Mountain	XC & Marathon	DJ / Street
AXON				
EPICON				
RAIDON ^{air}				



Make sure to select the correct fork according to your frames build in height and personal riding style. Please note that the AXON, EPICON and RAIDON^{air} series forks were not designed for jumping, dropping, aggressive downhill riding, freeriding or urban style riding. Not following these instructions could result into a failure of the product, accident and even death of the rider. Not following these instructions will void the fork's warranty!

maxdisc	MAX ROTOR DIAMETER [mm]
AXON SERIES	185
EPICON SERIES	185
RAIDON air SERIES	185



Model	Speed Lock Out	Remote Lock Out	Remote Travel Adjust	Air Valve	Rebound Adjuster
AXON RLD / RLD 15QLC		1		2	3
EPICON RLD / RLD 15QLC		1		2	3
EPICON RL / RL QLC15		1		2	
EPICON LOD / LOD QLC15	1			2	3
EPICON XC TAD			2	4	3
EPICON XC TAD 15QLC			2	4	3
EPICON RLD 15QLC 29"		1		2	3
EPICON LOD 15QLC 29"	1			2	3
RAIDON RLD 15QLC air		1		2	3
RAIDON LOD 15QLC air	1			2	3
RAIDON RLD air		1		2	3
RAIDON LOD air	1			2	3
RAIDON LO air	1			2	
RAIDON RLD 15QLC 29" air		1		2	3
RAIDON LOD 15QLC 29" air	1			2	3

TORQUE VALUES (all values including a tolerance of ± 10%)					
MODEL	A	B	C	D	E
AXON RLD / RLD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	7Nm
EPICON RLD / RLD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON RL / RL QLC15	10Nm	10Nm	10Nm	10Nm	7Nm
EPICON LOD / LOD QLC15	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON XC TAD	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON XC TAD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
EPICON RLD 15QLC 29"	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
EPICON LOD 15QLC 29"	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON RLD 15QLC air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON LOD 15QLC air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON RLD / LOD air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
RAIDON LO air	10Nm	10Nm	10Nm	10Nm	7Nm
RAIDON RLD 15QLC 29" air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON LOD 15QLC 29" air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

**WARNING !**

Failure to comply with the given warnings and instructions may cause damage to the product, injuries or even death to the rider.

- ▶ Be sure to read this manual carefully before using your suspension fork. Inappropriate usage of your suspension fork may cause damage to the product, serious injuries or even death to the rider.
- ▶ Suspension forks contain fluids and gases under extreme pressure, warnings included in this manual must be followed in order to reduce the possibility of injuries or possible death. Never try to open any SR SUNTOUR cartridge, as stated above they contain fluids and gases under high pressure. Opening any SR SUNTOUR cartridge implies the risk of getting seriously injured.
- ▶ Only use genuine SR SUNTOUR parts. The use of aftermarket replacement and spare parts voids the warranty of your fork and might cause failure to the fork. This could result into an accident, injury or even death.
- ▶ SR Suntour suspension forks are designed for the usage by a single rider.
- ▶ This instruction sheet contains important information about the correct installation, service and maintenance of your suspension fork. Nevertheless please be informed that special knowledge and tools are essential to install, service and maintain SR SUNTOUR forks. Common mechanical knowledge may not be sufficient to repair, service or maintain a suspension fork. Therefore we strongly recommend getting your fork installed, serviced and/or maintained by a trained and qualified bicycle mechanic. Improper installation, service or maintenance can result in failure of the product, accident, injury or even death.
- ▶ Always be equipped with proper safety gear. This includes a properly fitted and fastened helmet. According to your riding style you should use additional safety protection. Make sure your equipment is in flawless condition.
- ▶ Make sure to select the correct fork according to your frame's built in height and your personal riding style. Installing a fork which does not match the geometry of your frame could result into a failure of the fork itself and will void the forks warranty. Installing a suspension fork will change the geometry and handling of your bike. Learn how to ride and train your skills. Know your limits and never ride beyond those.
- ▶ When using a bike carrier please always fully release the quick release fastener. Not properly unfastened quick releases may result into bending, breaking or other structural damage while removing your bike of the bike carrier. If your bike fell off the carrier please do not ride it, until it has been inspected by a qualified bike mechanic. When using a bike carrier which just secures the bike by clamping the forks dropouts, make sure to fasten your rear wheel as well. A not accurate fastened rear wheel could allow the bike to jiggle which might result into a breakage of the dropouts.
- ▶ Please note that SR SUNTOUR suspension forks do not come with the proper reflectors for on road riding. If you intend to ride on public roads or bicycle lanes your dealer should mount the required reflectors to your fork.
- ▶ Study all other owner's manuals provided with your bike and make yourself familiar with the components mounted to your bike.

BEFORE EACH RIDE!

Do not ride your bike, if one of the following test criteria can't be passed! Riding your bike without eliminating any defect or carrying out the necessary adjustments can result into an accident, fatal injury or even death.

- ▶ Do you notice any cracks, dents, bent or tarnished parts at your suspension fork or any other part of your bicycle? If so, please consult a trained and qualified bicycle mechanic to check your fork or bike.
- ▶ Can you notice any oil leaking out your fork? Also check out hidden areas like the bottom side of your fork crown. If so, please consult a trained and qualified bicycle mechanic to check your fork or bike.
- ▶ Compress your fork with your body weight. If it feels too soft, relating to the proper pressure to achieve an accurate SAG, inflate it until you have reached the required value. Please also refer to chapter "**SETTING SAG**".
- ▶ Make sure your brakes are properly installed/adjusted and work appropriate. This also applies to every other part of your bike like handlebars, pedals, crank arms, seat post, saddle etc. Also refer to the owner's manuals provided by all other component manufacturers.
- ▶ Make sure your wheels are centered perfectly in order to avoid any contact with your suspension fork or brake system.
- ▶ If you are using a quick release system to fasten your wheel set, make sure that all levers and nuts are adjusted properly. In case you are using a through axle system, make sure that all fixing bolts are tightened with the appropriate torque values.
- ▶ Check the cable length and routing of your components. Make sure they do not interfere your steering actions.
- ▶ If you are using reflectors for on-road cycling, make sure they are clean and properly installed.
- ▶ Bounce your bike slightly on the ground while looking and listening for anything which might be loose.

FORK INSTALLATION**WARNING!**

SR SUNTOUR strongly recommends that your fork is being installed by a trained and qualified bicycle mechanic. Special knowledge and tools are essential to install SR SUNTOUR forks. Common mechanical knowledge may not be sufficient to install a SR SUNTOUR suspension fork. If you intend to install the fork by yourself, the whole job has to be inspected by a trained and qualified bicycle mechanic. Please note, that improperly installed forks are extremely dangerous and can cause damage to the product, serious injuries or even death. to the rider.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Note! All fixing bolts have to be tightened with the proper fastening torque stated by the manufacturers

1. Remove the existing fork from your bicycle. Afterwards remove the crown race from the fork.
2. Measure the length of your old fork's steerer tube against the length of the SR SUNTOUR fork steerer. SR SUNTOUR suspension forks are delivered with a standard steerer tube length of 255mm. Therefore the steerer tube may need cutting to the proper length.
3. In order to define the proper length of your steerer tube you can apply the following formula:

Frame's head tube+Head sets stack height+Spacers+Stem's clamp height-3mm clearance

Warning!

If your SR SUNTOUR fork does come with a threadless steerer tube, do not add a thread to it. SR SUNTOUR'S fork steerers are a one time press fit which can not be removed. Do not try to replace the steerer tube by a steerer tube with a threaded steerer. This will void the warranty of your fork and result into a failure of the product or could cause fatal injuries or even death to the rider.

4. Install the headset crown race (30mm for 1 1/8") firmly against the top of your fork crown. Install the fork unit (headset, spacers, stem) back on the bike. Adjust the headset until you do not feel play anymore. Also refer to the headset's manufacturer installation instructions.
5. Install the brakes according to the manufacturer's instructions. Make sure to adjust the brake pads properly. If you use a disc brake, only mount your brake to the original disc brake mounting holes. Only use cantilever brakes which are intended to be used with a hangerless brace. Check the installation instructions of your brake manufacturer and follow them. Make sure you choose the correct length of the brake cable in order to not interfere the performance of the fork.
6. Re-install the wheel back on to your bike. If you are using a **quick release system** to fasten your wheel set, make sure that all fasteners and nuts are adjusted properly (four or more threads have to be engaged in the nut when it is closed) In case your fork comes with a **through axle system**, make sure that all fixing bolts are tightened with the appropriate torque values. *Please also refer to the Qloc section of this manual.*

TIRE CLEARANCE !

Your SR SUNTOUR suspension fork is designed to be used with 26" tires. Each tire has a different outer diameter (tire width and height). Therefore the clearance between your tire and fork needs to be checked, to make sure your tire does not get in contact with any part of your fork. Keep in mind that the narrowest part of your fork is located at the brake bosses. If you want to remove your wheel, you might have to deflate your tire, in order to be able to pass it through your brake bosses.



Tire Clearance Test:

Note! Using a tire which exceeds the maximum tire size suitable to your fork is very dangerous and could cause an accident, fatal injuries or even death to the rider

1. Release all air of your fork
2. Compress your fork completely
3. Measure the distance between the top of your tire and the bottom of the crown.
Make sure the gap is not less than 10mm! Exceeding maximum tires size will cause the tire to jam against the bottom of the crown when the fork is fully compressed.
4. Inflate the fork again

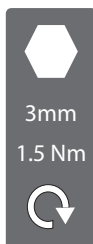
Keep in mind that if you are using a mudguard the clearance is limited! Repeat the "Tire Clearance Test" again to make sure the gap is big enough. Every time you are going to change your tires you have to repeat the test again!

REMOTE LOCK LEVER INSTALLATION

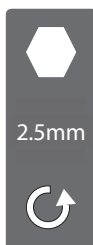


AXON SERIES
EPICON SERIES
RAIDON RLD SERIES

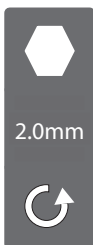
Mount the „Remote-Lock-Lever“ on your handlebar using a 3mm Allen key. Afterwards you can mount your brake and shifting lever back on again.



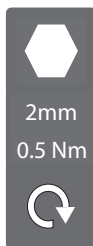
Take off the plastic cover cap using a 2.5mm Allen key.



Unscrew the cable fixing bolt using a 2mm Allen key.



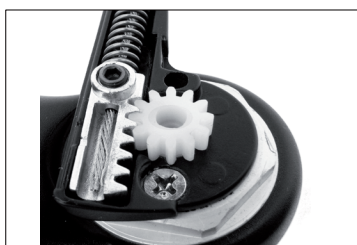
Thread the cable through the outer casing stopper and through the cover unit hole. Tension the cable slightly and tighten it using a 2mm Allen key.



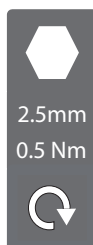
Cut the cable to a proper length to make sure it will still fit into the sliding carriage.



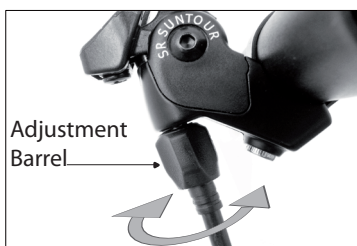
This picture shows the remote lock unit in the „OPEN“ position. The cable is cut perfectly, still fits into the sliding carriage.



Reassemble the plastic cover cap using a 2.5mm Allen key. Tighten it slightly.



If the fork does not lock, the tension of the cable is probably too low. In this case you have to increase the tension of the cable by turning the adjustment barrel counter-clockwise. If the cable's tension is too high and the fork does not unlock, you have to turn the adjust barrel clockwise.



REMOTE LOCK LEVER INSTALLATION



RAIDONair RL SERIES

Mount the „Remote-Lock-Lever“ on your handlebar using a 3mm Allen key. Afterwards you can mount your brake and shifting lever back on again.

See Picture Axon & Epicon

Take off the plastic cover

TAKE OFF



Unscrew the cable fixing bolt using a 1.5mm Allen key.



1.5mm



Thread the cable through the outer casing stopper and through the cover unit hole. Tension the cable slightly and tighten it using a 1.5mm Allen key.



1.5mm
0.5 Nm



Reinstall the plastic cover cap again.

CLIP ON



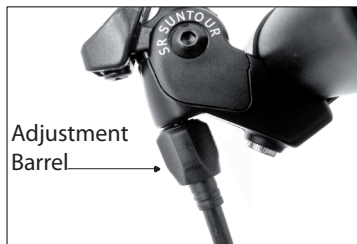
Cut the cable to a proper length. Approximately 12mm is recommended.



Install a cable end cap at the end of the cut cable using a needle nose pliers.



If the fork does not lock, the tension of the cable is probably too low. In this case you have to increase the tension of the cable by turning the adjustment barrel counter-clockwise. If the cable's tension is too high and the fork does not unlock, you have to turn the adjust barrel clockwise.

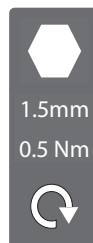


REMOTE TRAVEL ADJUST LEVER

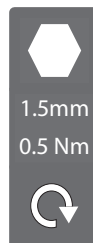


EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC

Mount the remote travel adjust lever to your handlebar using a 3mm Allen key.



Thread the cable through the outer casing stopper and through the cable clamp. Tension the cable slightly and fasten it using a 2 mm Allen key



Cut the cable to a proper length. Approximately 12mm is recommended.



Install a cable end cap at the end of the cut cable using a needle nose plier



LOCK-OUT SYSTEMS

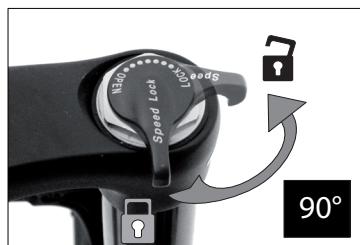
The „Lock-Out“ function of SR SUNTOUR forks is intended to reduce teetering during rides out of saddle or uphill riding. The forks will not be locked 100%. A few millimeters of travel will remain, according to our „Anti-Blow-Off-System“. This system will protect you in case you have forgotten to unlock the fork while riding in rough terrain.



Nevertheless, you should never set your fork to the „Lock-Out-Mode“ while riding in rough terrain, going down hill or jumping. This implies the risk that the fork will get damaged when it's being compressed under high load. This could also result into an accident, injuries or even death of the rider.

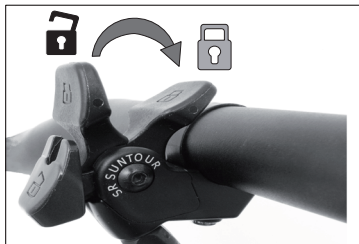
ALL EPICON LOD & LO MODELS
ALL RAIDON air LOD & LO MODELS

In order to unlock your fork you have to turn the „Speed Lock Out“ knob 90° counter-clockwise.



ALL AXON RLD & RL MODELS
ALL EPICON RLD & RL MODELS
ALL RAIDONair RLD & RL MODELS

In order to lock your fork you have to push the „Remote-Lock-Lever“ towards your handlebar. For unlocking you have to press the blue release button.



REBOUND DAMPING ADJUST

The rebound function of SR SUNTOUR hydraulic suspension forks allows you to tune your fork according to your personal preferences and the terrain you are riding on. This function enables you to control the speed of your fork's rebound after it's being compressed.

If you are going to ride on a terrain with a lot of small and fast bumps, we recommend to increase your forks rebound speed. Otherwise it implies the risk that your front wheel loses its contact to the ground. If you are going to ride on a terrain with a lot of big and slow bumps, we recommend to decrease your forks rebound speed.

ALL AXON RLD MODELS

ALL EPICON RLD / EPICON LOD MODELS

ALL RAIDONair RLD / LOD MODELS

In order to increase the rebound speed of your fork you have to turn the adjuster knob counter clock-wise. To decrease the speed you have to turn it clockwise.

TURN



EPICON XC TAD / XC TAD 15QL



REMOTE TRAVEL ADJUST FUNCTION

The travel adjust function of your fork enables you to change the travel of your fork in a range of 40mm. SR SUNTOUR's travel adjust works stageless, therefore you can choose every travel in-between your fork's maximum and minimum travel. The travel adjust cartridge itself works with an pneumatic system. While changing the travel air will get transferred from one chamber to the other. Usually the air valve (air pressure adjust) is located at the right side of the fork's crown. Because of the travel adjust system, the air valve cap sits at the lower end of your bottom case.



Press the **Travel Adjust** Lever downwards and hold it. Compress your fork. Release the lever again. Disburden your fork.

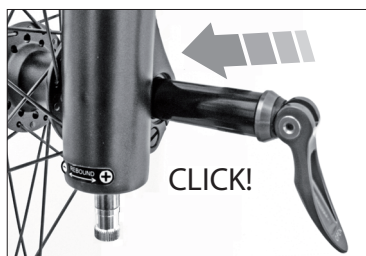


QLOCK SYSTEM 15mm



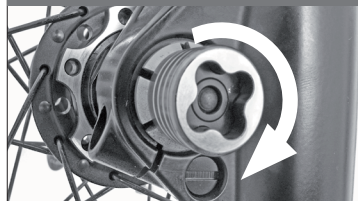
ALL AXON 15QLC MODELS
ALL EPICON 15QLC MODELS
ALL RAIDON 15QLC MODELS

1. SLIDE IN



2. ADJUST

Adjust until finding the proper tightening torque for closing the QR lever.



3. CLOSE



4. CLOSED



1. CLOSED



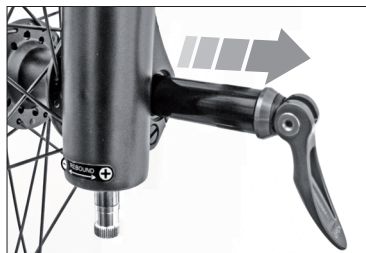
2. OPEN



3. PRESS + PUSH



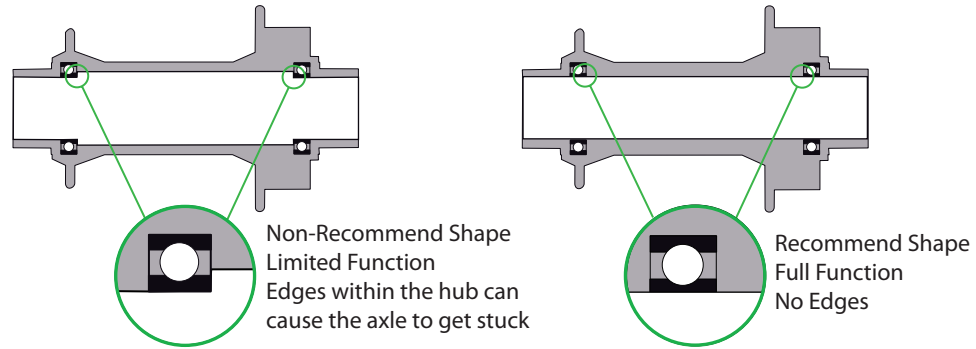
4. PULL OUT



Qloc hub requirements

LOC

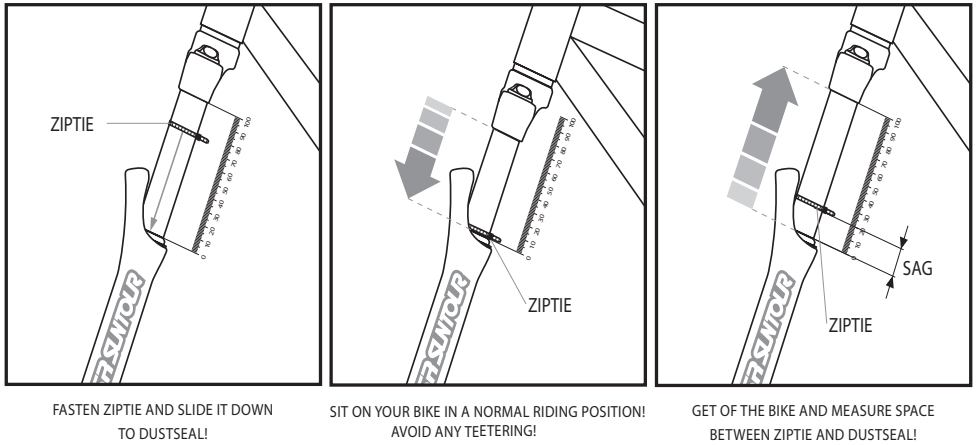
According the to function of our Qloc system there are some requirements hub's have to fullfil to make this system work smoothly. Please find the explanation below:



SETTING SAG

The SAG is the compression which is just caused by the body weight and seating position of the rider and not as a result of riding. Every rider has a different weight and seating position, therefore the fork will sag more or less. To assure a proper function of your fork and not to interfere the performance of it, setting a proper SAG is the only way to find the right air pressur for your fork.

Travel	SAG in %	SAG in mm	Models	MAX AIR PRESSURE [psi]	MAX AIR PRESSURE [bar]
80mm	15% - 20%	12mm - 16mm	AXON	165	11.4
100mm	15% - 20%	15mm - 20mm	EPICON	180	12.4
120mm	15% - 20%	18mm - 24mm	RAIDON air	180	12.4
140mm	20% - 25%	28mm- 35mm			



FORK MAINTENANCE



SR SUNTOUR forks are designed to be nearly maintenance free. However, as long as moving parts are exposed to moisture and contamination, the performance of your fork might be reduced after several rides. To maintain a high performance, safety and a long life of your fork, a periodic maintenance is required.



Please keep in mind that a fork which has not been serviced in accordance with the maintenance instructions will lose its warranty!

Never use a pressure washer or any water under pressure to clean your fork as water may enter the fork at the dust seal level.



We recommend that your fork is being serviced more frequently as indicated below if you ride in extreme weather (winter time) and terrain conditions.

Any case you may feel that your forks performance has changed or handles differently immediately call on your local dealer to inspect your fork.

Maintenance Schedule	after each ride	every 25h	every 50h	every 100h
clean stanchion tubes and dust seals	●			
inspect upper tubes for scratches	●			
check main fixing bolts for proper torque (Nm)		●		
check air pressure		●		
oil dust seals with teflon oil (e.g. Brunox Fork Deo)		●		
service 1 (at the dealer)			●	
service 2 (at the dealer)				●

SERVICE 1: Checking fork's functions / cleaning and greasing bushings / lubricate remote lock cable and housing / checking torque values / checking air pressure / checking fork for any scratches, dents, cracks, bent or tarnished parts and stress marks.

SERVICE 2: Service 1 + disassembling / cleaning whole fork / lubricating dust seals and oil wipers / greasing remote lock and travel adjust top caps / sealing air valve top caps by greasing it / checking for any air leakings / checking torque values / tuning according to rider's personal preferences.

LIMITED WARRANTY

SR SUNTOUR warrants its suspension forks to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of two years from the date of original purchase. This warranty is made by SR SUNTOUR Inc. with only the original purchaser and is not transferable to any third party. Lodging a claim under this warranty must be made through the dealer where the bicycle or SR SUNTOUR suspension fork was purchased. To prove the original purchase the original retail invoice has to be provided.

LOCAL LAW:

This warranty gives you specific legal rights. According to the state (USA) or province (Canada) or every other country you are living in, you may have other rights than explained within these warranty regulations. These regulations shall be insofar adapted to the local law to be consistent with such law.

LIMITATION OF WARRANTY

This limited warranty does not apply to any defect of the suspension fork caused by: improper installation, disassembling and re-assembling, intentional breakage, alterations or modification to the fork, any unreasonable use or abuse of the product or any use for which this product was not intended for, accidents, crashes, improper maintenance, repairs improperly performed.

The obligation of this "Limited Warranty" is restricted to repairs and replacements of the suspension fork or any parts of it in which there is a defect in materials or workman-ship within a period of two years.

SR SUNTOUR makes no express or implied warranties of fitness or merchatability of any kind, except as set forth above. Under no circumstances will SR SUNTOUR be liable for incidental or consequential damages.

Damages which are caused by the use of other manufacturer's replacements parts or damages which are caused by the use of parts that are not compatible or suitable to SR SUNTOUR suspension forks are not covered by this warranty.

This warranty does not apply to normal wear and tear.

WEAR AND TEAR PARTS:

- ▶ Dust Seals
- ▶ O-rings
- ▶ Rubber Moving Parts
- ▶ Stanchion Tubes

Please note that there is a limited warranty of 1 year on all SR SUNTOUR cartridges!

Please note that there is a limited warranty on sleeves and glide rings of 6 month!

INHALTSVERZEICHNIS

OWNER'S MANUAL

INHALTSVERZEICHNIS	1
EINSATZBEREICHE	1
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	4
VOR JEDER FAHRT!	5
GABELMONTAGE	5
MONTAGEANLEITUNG	6
REIFENABSTAND!	6
INSTALLATION DES REMOTE LOCK HEBELS	
AXON BAUREIHE	7
EPICON BAUREIHE	7
RAIDON RLD BAUREIHE	7
REMOTE LOCK HEBEL INSTALLATION RAIDONair RL BAUREIHE	9
REMOTE TRAVEL ADJUST HEBEL EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC	10
LOCK- OUT SYSTEME	11
EINSTELLUNG DER ZUGSTUFE	12
REMOTE TRAVEL ADJUST FUNKTION EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC.....	12
QLOCK-SYSTEM 15 mm	13
Qloc ANFORDERUNG AN VERWENDETE NABEN	14
EINSTELLUNG DES NEGATIVFEDERWEGS	14
WARTUNG DER GABEL	15
EINGESCHRÄNKTE GARANTIE.....	16

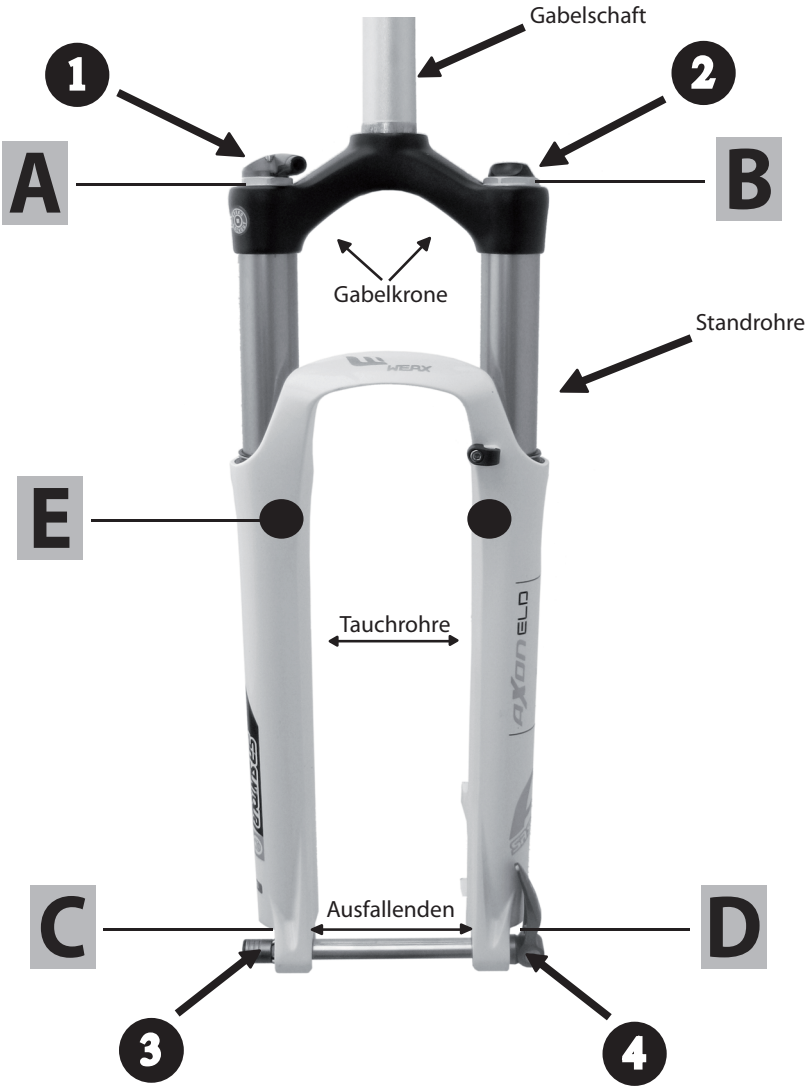
EINSATZBEREICHE

Kategorie	Freeride	All Mountain	XC & Marathon	DJ / Street
AXON				
EPICON				
RAIDON ^{air}				



Wählen Sie die richtige Gabel anhand der Rahmenhöhe und Ihrem persönlichen Fahrstil aus. Beachten Sie, dass die Gabelbaureihen AXON, EPICON und RAIDON^{air} nicht für Sprünge, Absprünge, aggressive Downhill-Abfahrten, Freerides oder Urban Style vorgesehen sind. Wenn diese Anleitung nicht eingehalten wird, kann das Produkt versagen und es können Unfälle oder sogar der Tod des Fahrers daraus resultieren. Wenn diese Anleitung nicht eingehalten wird, verfällt die Garantie der Gabel!

max isc	MAX. SCHEIBENDURCHMESSER [mm]
AXON-BAUREIHE	185
EPICON-BAUREIHE	185
RAIDON air-BAUREIHE	185



Modell	Speed-Lockout	Lockout per Fernbedienung	Einstellung des Federwegs per Fernbedienung	Luftventile	Zugstufeneinstellung
AXON RLD / RLD 15QLC		1		2	3
EPICON RLD / RLD 15QLC		1		2	3
EPICON RL / RL QLC15		1		2	
EPICON LOD / LOD QLC15	1			2	3
EPICON XC TAD			2	4	3
EPICON XC TAD 15QLC			2	4	3
EPICON RLD 15QLC 29"		1		2	3
EPICON LOD 15QLC 29"	1			2	3
RAIDON RLD 15QLC air		1		2	3
RAIDON LOD 15QLC air	1			2	3
RAIDON RLD air		1		2	3
RAIDON LOD air	1			2	3
RAIDON LO air	1			2	
RAIDON RLD 15QLC 29" air		1		2	3
RAIDON LOD 15QLC 29" air	1			2	3

ANZUGSDREHMOMENTE (Alle Werte beinhalten eine Toleranz von ±10%)

MODELL	A	B	C	D	E
AXON RLD / RLD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	7Nm
EPICON RLD / RLD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON RL / RL QLC15	10Nm	10Nm	10Nm	10Nm	7Nm
EPICON LOD / LOD QLC15	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON XC TAD	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON XC TAD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
EPICON RLD 15QLC 29"	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
EPICON LOD 15QLC 29"	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON RLD 15QLC air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON LOD 15QLC air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON RLD / LOD air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
RAIDON LO air	10Nm	10Nm	10Nm	10Nm	7Nm
RAIDON RLD 15QLC 29" air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON LOD 15QLC 29" air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG!**

Wenn diese Warnungen und Hinweise nicht eingehalten werden, kann das Produkt beschädigt werden und es kann zu Verletzungen oder sogar zum Tod des Fahrers kommen.

- ▶ Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Federgabel verwenden. Durch falsche Verwendung der Federgabel kann das Produkt beschädigt werden und es kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod des Fahrers kommen.
- ▶ Federgabeln enthalten Flüssigkeiten und Gase, die unter hohem Druck stehen. Die in dieser Anleitung enthaltenen Warnungen müssen genauestens befolgt werden, damit die Gefahr von Verletzungen und Todesfällen reduziert wird. Versuchen Sie niemals, SR-SUNTOUR-Dämpferpatronen zu öffnen, da sie Flüssigkeiten und Gase enthalten, die unter hohem Druck stehen. Wenn Sie SR-SUNTOUR-Dämpferpatronen öffnen, setzen Sie sich dem Risiko schwerwiegender Verletzungen aus.
- ▶ Verwenden Sie nur Originalersatzteile von SR SUNTOUR. Durch die Verwendung von Zubehör- und Ersatzteilen anderer Hersteller verfällt die Garantie Ihrer Gabel, und die Gabel funktioniert u. U. nicht richtig. Dies kann zu Unfällen, Verletzungen und Tod führen.
- ▶ SR-Suntour-Federgabeln sind für die Verwendung mit einem Fahrer vorgesehen.
- ▶ Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur richtigen Montage, Wartung und Pflege Ihrer Federgabel. Beachten Sie jedoch, dass Fachwissen und Spezialwerkzeuge notwendig sind, um SR-SUNTOUR-Gabeln zu montieren, zu warten und zu pflegen. Allgemeines Mechanikwissen reicht u. U. nicht aus, um Federgabeln zu reparieren, zu warten oder zu pflegen. Wir empfehlen daher, die Gabel von einem geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker montieren, warten bzw. pflegen zu lassen. Die falsche Montage, Wartung und Pflege kann zu Schäden am Produkt, zu Unfällen, Verletzungen oder Tod führen.
- ▶ Tragen Sie immer entsprechende Schutzbekleidung. Dazu gehört ein gut sitzender, ordnungsgemäß befestigter Helm. Tragen Sie je nach persönlichem Fahrstil gegebenenfalls weitere Schutzbekleidung. Überprüfen Sie, dass Ihre Ausrüstung keine Mängel aufweist.
- ▶ Wählen Sie die richtige Gabel anhand der Rahmenhöhe und Ihrem persönlichen Fahrstil aus. Wenn eine Gabel montiert wird, die nicht der Geometrie des Rahmens entspricht, kann die Gabel beschädigt werden und die Garantie der Gabel verfällt. Durch die Montage einer Federgabel wird die Geometrie des Fahrrads und der Umgang damit verändert. Gewöhnen Sie sich schrittweise daran und trainieren Sie Ihre Fähigkeiten. Schätzen Sie Ihre Grenzen richtig ein und überschreiten Sie sie nie.
- ▶ Wenn Sie das Fahrrad auf einem Fahrradträger transportieren, muss der Schnellspanner immer vollständig gelöst werden. Wenn der Schnellspanner nicht vollständig gelöst wird, kann die Gabel verbogen werden, zerbrechen oder andere strukturelle Schäden erleiden, wenn das Fahrrad vom Fahrradträger gehoben wird. Wenn das Fahrrad vom Fahrradträger gefallen ist, fahren Sie bitte erst dann wieder damit, wenn es von einem qualifizierten Fahrradmechaniker inspiziert wurde. Wenn Sie einen Fahrradträger verwenden, der das Fahrrad nur an den Gabelausfällen hält, muss auch das Hinterrad befestigt werden. Wenn das Hinterrad nicht ordnungsgemäß befestigt wurde, kann das Fahrrad wackeln und die Gabelausfälle können brechen.
- ▶ Beachten Sie, dass die Federgabeln von SR SUNTOUR nicht mit den entsprechenden Rückstrahlern für den Einsatz im Straßenverkehr ausgestattet sind. Wenn Sie das Fahrrad auf öffentlichen Straßen oder Fahrradwegen verwenden möchten, müssen die benötigten Rückstrahler an der Gabel befestigt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Fachhändler.
- ▶ Lesen Sie alle anderen Handbücher zu Ihrem Fahrrad durch und machen Sie sich mit den Bauteilen Ihres Fahrrads vertraut.

VOR JEDER FAHRT!



Fahren Sie nicht mit dem Fahrrad, wenn eines der folgenden Kriterien nicht erfüllt wird! Wenn das Fahrrad beschädigt ist oder wenn die notwendigen Einstellungen nicht vorgenommen wurden und das Fahrrad dennoch verwendet wird, kann dies zu Unfällen, schwerwiegenden Verletzungen und Tod führen.

- ▶ Sind Risse, Dellen, Verformungen oder stumpfe Stellen an der Federgabel oder an einem anderen Teil Ihres Fahrrads zu sehen? Wenden Sie sich in diesem Fall an einen geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker, um die Gabel bzw. das Fahrrad zu überprüfen.
- ▶ Tritt Öl aus der Gabel aus? Überprüfen Sie auch verborgene Stellen wie z. B. die Unterseite des Gabelkopfes. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker, um die Gabel bzw. das Fahrrad zu überprüfen.
- ▶ Tauchen Sie die Gabel mit Ihrem Körpergewicht ein. Wenn sie zu weich erscheint (wenn der Druck für einen genauen Negativfederweg nicht stimmt), pumpen Sie die Gabel auf, bis der gewünschte Wert erreicht wird. Weitere Informationen finden Sie auch im Abschnitt „**EINSTELLUNG DES NEGATIVFEDERWEGS**“.
- ▶ Überprüfen Sie, dass die Bremsen ordnungsgemäß montiert und eingestellt sind und funktionieren. Dies gilt auch für alle anderen Fahrradteile wie Lenkstange, Pedale, Trekkur-
bel, Sattelstütze, Sattel usw. Weitere Informationen finden Sie auch in den Bedienungsanleitungen der anderen Teilehersteller.
- ▶ Überprüfen Sie, dass die Laufräder perfekt zentriert sind, damit sie die Federgabel und das Bremssystem nicht berühren.
- ▶ Wenn Sie ein Schnellspannsystem verwenden, um die Laufräder zu befestigen, überprüfen Sie, dass alle Spanner und Muttern ordnungsgemäß festgezogen sind. Wenn Sie ein Steckachsensystem verwenden, überprüfen Sie, dass alle Befestigungsschrauben mit den entsprechenden Drehmomenten angezogen sind.
- ▶ Überprüfen Sie die Kabellänge und die Kabelführung der Bauteile. Die Kabel dürfen die Lenkbewegungen nicht beeinträchtigen.
- ▶ Wenn Sie Rückstrahler für den Straßenverkehr verwenden, überprüfen Sie, dass sie sauber und ordnungsgemäß montiert sind.
- ▶ Lassen Sie Ihr Fahrrad leicht auf den Boden springen und prüfen Sie, ob lose Teile zu hören sind.

GABELMONTAGE



WARNUNG!

SR SUNTOUR empfiehlt, die Gabel von einem geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker montieren zu lassen. Zur Installation der Gabeln von SR SUNTOUR sind Fachwissen und Spezialwerkzeuge notwendig. Zur Montage einer Federgabel von SR SUNTOUR ist mechanisches Allgemeinwissen u. U. nicht ausreichend. Wenn Sie Ihre Gabel selbst montieren möchten, muss das Ergebnis von einem geschulten und qualifizierten Fahrradmechaniker inspiziert werden. Beachten Sie, dass falsch montierte Gabeln sehr gefährlich sind und zu Schäden am Produkt, zu schwerwiegenden Verletzungen und zum Tod führen können.

MONTAGEANLEITUNG

Hinweis! Alle Befestigungsschrauben müssen mit den entsprechenden Drehmomenten, die vom Hersteller bestimmt wurden, angezogen werden.

1. Bauen Sie die alte Gabel aus dem Fahrrad aus. Nehmen Sie dann die Gabellagerschale von der Gabel ab.
2. Messen Sie die Länge des Gabelschafttrohrs der alten Gabel im Vergleich zur Länge des Gabelschafts der SR-SUNTOUR-Gabel. Die Standardlänge des Gabelschafttrohrs von SR-SUNTOUR-Federgabeln beträgt 255 mm. Daher muss das Gabelschaftrohr möglicherweise auf die entsprechende Länge zurechtgesägt werden.
3. Zur Bestimmung der richtigen Länge des Gabelschafts können Sie folgende Formel verwenden:

Steuerkopf des Rahmens + Steuersatzhöhe + Spacer + Höhe der Vorbaukralle – 3 mm Abstand

WARNUNG!

Wenn Ihre SR-SUNTOUR-Gabel in der gewindelosen Ausführung geliefert wird, darf kein Gewinde eingeschnitten werden. Die Gabelschäfte von SR SUNTOUR sind eingepresst und können nicht demontiert werden. Versuchen Sie nicht, den Gabelschaft durch einen Gabelschaft mit Gewinde zu ersetzen. Dadurch verfällt die Garantie der Gabel; es kann zu Schäden am Produkt kommen bzw. es können schwerwiegende Verletzungen oder Tod des Fahrers verursacht werden.

4. Montieren Sie die Gabellagerschale (30 mm für 1 1/8") fest oben am Gabelkopf. Bringen Sie die Gabel (Steuersatz, Spacer, Vorbau) wieder am Fahrrad an. Stellen Sie den Steuersatz so ein, dass kein Spiel mehr zu spüren ist. Weitere Informationen finden Sie auch in der Montageanleitung vom Hersteller des Vorbaus.
5. Montieren Sie die Bremsen entsprechend der Anleitung des Herstellers. Stellen Sie die Bremsbacken richtig ein. Wenn Sie eine Scheibenbremse verwenden, montieren Sie die Bremse nur in den ursprünglichen Montagelöchern für die Scheibenbremse. Verwenden Sie ausschließlich Cantileverbremsen, die für Gabelbrücken ohne Bremskabelaufhängung vorgesehen sind. Befolgen Sie die Montageanleitung des Bremsenherstellers. Wählen Sie die richtige Länge für das Bremskabel, damit der Einsatz der Gabel nicht beeinträchtigt wird.
6. Setzen Sie das Rad wieder ein. Wenn Sie ein **Schnellspannsystem** zur Befestigung des Laufrads verwenden, überprüfen Sie, dass alle Spanner und Muttern ordnungsgemäß angezogen sind (es müssen mindestens vier Windungen verwendet werden, wenn der Spanner geschlossen ist). Wenn die Gabel mit einem **Steckachsensystem** versehen ist, müssen alle Befestigungsschrauben darauf überprüft werden, ob sie mit dem richtigen Drehmoment angezogen wurden. *Weitere Informationen finden Sie auch im Abschnitt „Qloc“ in dieser Anleitung.*

REIFENABSTAND!

Ihre Federgabel von SR SUNTOUR ist für 26"-Reifen vorgesehen. Jeder Reifen hat einen anderen Außendurchmesser (Breite und Höhe des Reifens). Überprüfen Sie daher den Abstand zwischen Reifen Gabel, damit der Reifen die Gabel in keinem Fall berührt. Denken Sie daran, dass sich der engste Teil der Gabel an den Anlötsockeln der Bremse befindet. Wenn Sie das Rad ausbauen möchten, müssen Sie u. U. die Luft aus dem Reifen lassen, damit es durch die Anlötsockel passt.



Reifenabstandstest:

Hinweis! Die Verwendung eines Reifens, der die maximale Reifengröße für Ihre Gabel übersteigt, ist sehr gefährlich und kann zu Unfällen, schwerwiegenden Verletzungen und Tod des Fahrers führen.

1. Lassen Sie die Luft aus der Gabel.
2. Tauchen Sie die Gabel bis zum Anschlag ein.
3. Messen Sie den Abstand zwischen der Oberseite des Reifens und der Unterseite des Gabelkopfs. **Der Abstand darf nicht unter 10 mm liegen!** Wenn der Reifen zu groß ist, schlägt er gegen die Unterseite des Gabelkopfs, wenn die Gabel bis zum Anschlag eingetaucht ist.
4. Entlasten Sie die Gabel wieder.

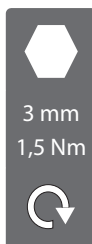
Beachten Sie, dass der Abstand verringert wird, wenn Sie ein Schutzblech verwenden! Wiederholen Sie den „Reifenabstandstest“, um sicherzustellen, dass der Abstand groß genug ist. Wiederholen Sie den Test auch jedes Mal, wenn Sie den Reifen wechseln!

INSTALLATION DES REMOTE LOCK HEBELS



AXON BAUREIHE
EPICON BAUREIHE
RAIDON RLD BAUREIHE

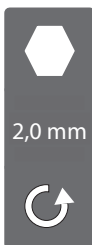
Montieren Sie den „Remote Lock Hebel“ mit einem Inbusschlüssel (3 mm) an der Lenkstange. Danach können Sie die Bremse und die Gangschalthebel wieder anbringen.



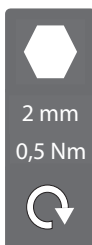
Nehmen Sie die Plastikhaube mit einem Inbusschlüssel (2,5 mm) ab.



Lösen Sie die Schraube, die den Seilzug hält, mit einem Inbusschlüssel (2 mm).



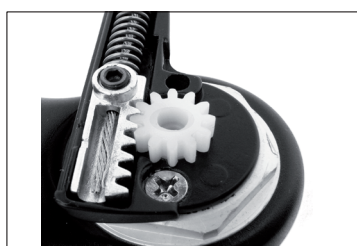
Ziehen Sie den Seilzug durch die äußere Kabelhalterung und durch das Loch in der Abdeckung. Spannen Sie den Seilzug leicht und ziehen Sie ihn mit einem Inbusschlüssel (2 mm) fest.



Schneiden Sie den Seilzug auf die richtige Länge, so dass er noch in den Schlitten passt.



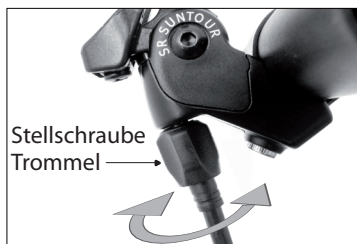
Dieses Bild zeigt die Arretierung in der Position „OFFEN“. Der Seilzug hat genau die richtige Länge, er passt noch in den Schlitten.



Setzen Sie die Plastikhaube wieder auf und befestigen Sie sie mit einem Inbusschlüssel (2,5 mm). Ziehen Sie sie leicht an.



Wenn die Gabel nicht arretiert wird, ist die Spannung des Seilzugs vermutlich zu gering. Erhöhen Sie in diesem Fall die Seilzugspannung, indem Sie die Stellschraube gegen den Uhrzeigersinn drehen. Wenn die Seilzugspannung zu hoch ist und die Arretierung der Gabel nicht gelöst werden kann, drehen Sie die Stellschraube im Uhrzeigersinn.



REMOTE LOCK HEBEL INSTALLATION



RAIDONair RL BAUREIHE

Montieren Sie den „Remote Lock Hebel“ mit einem Inbusschlüssel (3 mm) an der Lenkstange. Danach können Sie die Bremse und die Gangschalthebel wieder anbringen.

Siehe Bild für Axon & Epicon

Nehmen Sie die Plastikhaube ab.

ABNEHMEN



Lösen Sie die Schraube, die den Seilzug hält, mit einem Inbusschlüssel (1,5 mm).



1,5 mm



Ziehen Sie den Seilzug durch die äußere Kabelhalterung und durch das Loch in der Abdeckung. Spannen Sie den Seilzug leicht und ziehen Sie ihn mit einem Inbusschlüssel (1,5 mm) fest.



1,5 mm
0,5 Nm



Setzen Sie die Plastikhaube wieder auf.

EINSCHNAPPEN



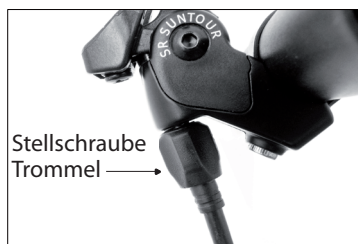
Schneiden Sie den Seilzug auf die richtige Länge zurecht. Eine Länge von ca. 12 mm wird empfohlen.



Befestigen Sie mit einer Spitzzange eine Abschlusshülse am Ende des abgeschnittenen Seilzugs.



Wenn die Gabel nicht arretiert wird, ist die Spannung des Seilzugs vermutlich zu gering. Erhöhen Sie in diesem Fall die Seilzugspannung, indem Sie die Stellschraube gegen den Uhrzeigersinn drehen. Wenn die Seilzugspannung zu hoch ist und die Arretierung der Gabel nicht gelöst werden kann, drehen Sie die Stellschraube im Uhrzeigersinn.

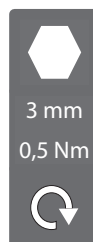


REMOTE TRAVEL ADJUST HEBEL

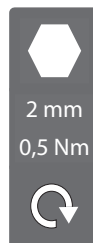


EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC

Montieren Sie den Remote Travel Adjust Hebel mit einem Inbusschlüssel (3 mm) an der Lenkstange.



Ziehen Sie den Seilzug durch die äußere Kabelhalterung und durch die Seilklemme. Spannen Sie den Seilzug leicht und ziehen Sie ihn mit einem Inbusschlüssel (2 mm) fest.



Schneiden Sie den Seilzug auf die richtige Länge zurecht. Eine Länge von ca. 12 mm wird empfohlen.



Befestigen Sie mit einer Spitzzange eine Abschlusshülse am Ende des abgeschnittenen Seilzugs.



LOCK- OUT SYSTEME

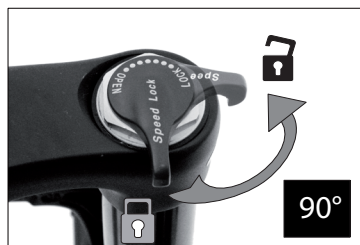
Die „Lock-Out“-Funktion von SR-SUNTOUR-Gabeln dient dazu, beim Fahren im Stehen oder bergauf Schaukeln zu vermeiden. Die Gabel wird nicht zu 100 % arretiert. Einige Millimeter Federweg, das sog. „Anti-Blow-Off-System“, verbleiben. Durch dieses System werden Sie bei der Fahrt in anspruchsvollem Terrain geschützt, wenn Sie vergessen haben, die Arretierung der Gabel aufzuheben.



Trotzdem sollten Sie niemals Ihre Gabel in den „Lock-Out-Mode“ schalten, wenn Sie in anspruchsvollem Terrain oder bergab fahren bzw. springen. Dadurch besteht das Risiko, dass die Gabel beschädigt wird, wenn Sie unter hoher Last komprimiert wird. Dies kann außerdem zu Unfällen, Verletzungen zum Tod des Fahrers führen.

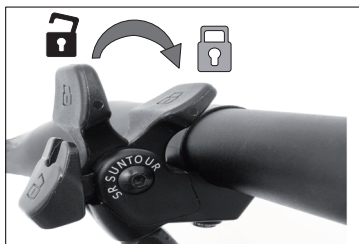
ALLE EPICON LOD & LO MODELLE
ALL RAIDON air LOD & LO MODELLE

Drehen Sie den „Speed-Lock-Out“ Hebel um 90° gegen den Uhrzeigersinn, um die Arretierung der Gabel zu lösen.



ALLE AXON RLD & RL MODELLE
ALLE EPICON RLD & RL MODELLE
ALLE RAIDONair RLD & RL MODELLE

Drücken Sie den „Remote-Lock-Hebel“ Lenkstange, um die Gabel zu arretieren. Drücken Sie den blauen Knopf, um die Arretierung zu lösen.



EINSTELLUNG DER ZUGSTUFE

Mit der Einstellung der Zugstufe der hydraulischen Federgabeln von SR SUNTOUR können Sie Ihre Gabel an Ihre persönlichen Vorlieben und das Terrain, in dem Sie fahren, anpassen. Mit dieser Funktion können Sie die Geschwindigkeit einstellen, mit der die Gabel ausfedert, nachdem sie belastet wurde.

Wenn Sie in einem Terrain mit vielen kleinen, schnellen Unebenheiten fahren, sollten Sie die Ausfedergeschwindigkeit der Gabel erhöhen. Andernfalls kann das Vorderrad den Bodenkontakt verlieren. Wenn Sie in einem Terrain mit vielen großen, langsamen Wellen fahren, sollten Sie die Ausfedergeschwindigkeit der Gabel verringern.

ALLE AXON RLD MODELLE

ALLE EPICON RLD & LOD MODELLE

ALLE RAIDONair RLD & LOD MODELLE

Drehen Sie die Stellschraube zur Vergrößerung der Ausfedergeschwindigkeit Ihrer Gabel gegen den Uhrzeigersinn. Um die Geschwindigkeit zu verringern, drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.

DREHEN



REMOTE TRAVEL ADJUST FUNKTION



EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC

Mit dieser Einstellungsfunktion Ihrer Gabel können Sie den Federweg der Gabel innerhalb eines Bereichs von 40 mm einstellen. Die Einstellung des Federwegs von SR SUNTOUR ist stufenlos möglich, d. h. Sie können einen beliebigen Federweg zwischen dem maximalen und dem minimalen Federweg der Gabel einstellen. Die Patrone zur Einstellung des Federwegs selbst verfügt über ein Pneumatiksystem. Bei der Einstellung des Federwegs wird Luft von einer Luftkammer in die andere gepumpt. Normalerweise befindet sich das Luftventil (zur Einstellung des Luftdrucks) an der rechten Seite des Gabelkopfs. Aufgrund des Einstellsystems für den Federweg befindet sich die Ventilkappe am unteren Ende des Tauchrohrs.



Drücken Sie den Travel Adjust Hebel nach unten und halten Sie ihn gedrückt. Tauchen Sie die Gabel ein. Lassen Sie den Hebel los. Entlasten Sie die Gabel.

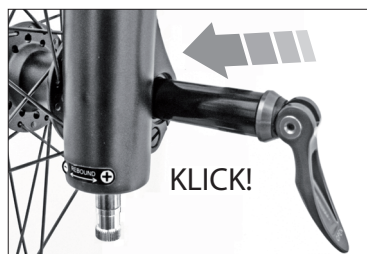


QLOCK-SYSTEM 15 mm



ALLE AXON 15QLC MODELLE
ALLE EPICON 15QLC MODELLE
ALLE RAIDONair 15QLC MODELLE

1. HINEINDRÜCKEN



2. EINSTELLEN

So lange einstellen, bis das richtige Drehmoment zum Schließen des Schnellspanners gefunden wurde.



3. SCHLIESSEN



4. GESCHLOSSEN



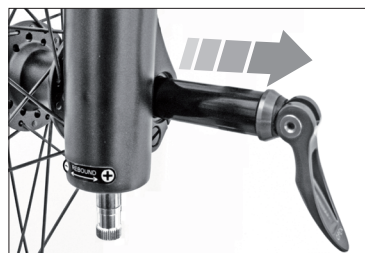
1. GESCHLOSSEN



2. ÖFFNEN

3. HINEINDRÜCKEN
+ SCHIEBEN

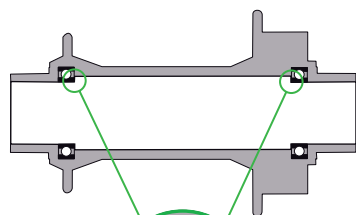
4. HERAUSZIEHEN



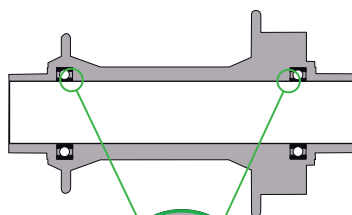
Qloc ANFORDERUNG AN VERWENDETE NABEN



Aufgrund der Funktionsweise unserer Qloc Achsen, gibt es bestimmte Voraussetzungen der verwendeten Naben damit dieses System geschmeidig funktioniert. Sie finden die Erklärung untenstehend.



Nicht-Empfohlene Form
Eingeschränkte Funktion
Kanten innerhalb der Nabe
können dazu führen das
Achse stecken bleibt

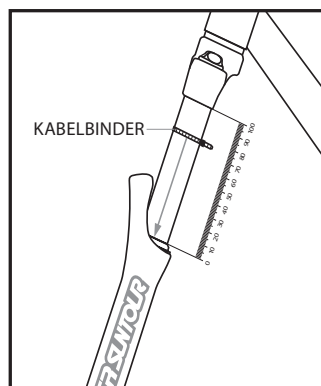


Empfohlene Form
Volle Funktionsweise
Keine Kanten

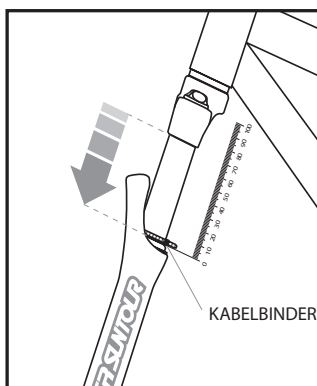
EINSTELLUNG DES NEGATIVFEDERWEGS

Der Negativfederweg ist die Komprimierung, die allein durch das Körpergewicht und die Sitzposition des Fahrers verursacht wird, nicht durch Fahren. Jeder Fahrer hat ein anderes Gewicht und eine andere Sitzposition, daher ist der Negativfederweg individuell. Damit die Gabel ordnungsgemäß funktioniert und ihre Leistung nicht beeinträchtigt wird, muss der richtige Negativfederweg eingestellt werden, damit der richtige Luftdruck für die Gabel erzielt wird.

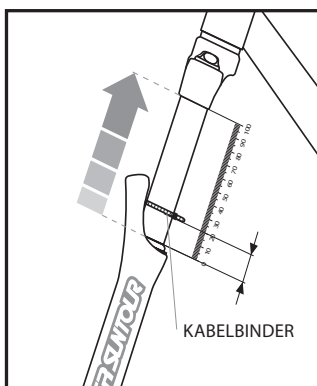
Federweg	Negativfederweg in %	Negativfederweg in mm	Modelle	MAXIMALER LUFTDRUCK [psi]	MAXIMALER LUFTDRUCK [bar]
80 mm	15 % – 20 %	12 mm – 16 mm	AXON	165	11,4
100 mm	15 % – 20 %	15 mm – 20 mm	EPICON	180	12,4
120 mm	15 % – 20 %	18 mm – 24 mm	RAIDON air	180	12,4
140 mm	20 % – 25 %	28 mm – 35 mm			



BRINGEN SIE DEN KABELBINDER AN
UND SCHIEBEN SIE IHN BIS AN DIE
STAUBSCHUTZKAPPE!



SETZEN SIE SICH IN NORMALER FAHRPOSITION
AUF DAS FAHRRAD:
VERMEIDEN SIE SCHAUKELBEWEGUNGEN!



STEIGEN SIE AB UND MESSEN SIEDEN ABSTAND
ZWISCHENDER STAUBSCHUTZKAPPE UNDEM
KABELBINDER!

WARTUNG DER GABEL

Die Gabeln von SR SUNTOUR wurden so entwickelt, dass sie fast wartungsfrei sind. Da die beweglichen Teile jedoch Feuchtigkeit und Verunreinigungen ausgesetzt sind, kann die Leistung Ihrer Gabel nach mehreren Fahrten beeinträchtigt sein. Damit hohe Leistung, Sicherheit und eine lange Lebensdauer der Gabel gewährleistet werden, ist eine regelmäßige Wartung notwendig.

- 

Bitte denken Sie daran, dass Gabeln, die nicht entsprechend der Wartungsanleitung gewartet wurden, ihre Garantie verlieren!
- 

Verwenden Sie keine Hochdruckreinigungsgeräte oder andere Reinigungsvorrichtungen, die Druckwasser verwenden, um die Gabel zu reinigen, da das Wasser in die Staubschutzkappen eindringen kann.
- 

Wir empfehlen, die Gabel häufiger zu warten, als in der unten stehenden Tabelle aufgeführt ist, wenn das Fahrrad unter extremen Wetter- (z. B. im Winter) oder Terrainbedingungen eingesetzt wird.
- Sollten Sie der Meinung sein, dass sich die Leistung der Gabel geändert hat oder der Umgang damit anders ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Fachhändler vor Ort, um die Gabel inspizieren zu lassen.**

WARTUNG DER GABEL

Wartungsplan	nach jeder Fahrt	alle 25 Std.	alle 50 Std.	alle 100 Std.
standrohre und Staubschutzkappen reinigen	●			
obere Rohre auf Kratzer überprüfen	●			
wichtige Befestigungsschrauben auf richtiges Drehmoment (Nm) prüfen		●		
luftdruck überprüfen		●		
staubschutzkappen mit Teflonöl ölen (z. B. Brunox Fork Deo)		●		
werkstattbesuch 1 (beim Fachhändler)			●	
werkstattbesuch 2 (beim Fachhändler)				●

- WERKSTATTBESUCH 1:** Funktionen der Gabel überprüfen / Lagerbuchsen reinigen und schmieren / Seilzug zur Arretierung und dazugehöriges Gehäuse schmieren / Anzugsdrehmomente überprüfen / Luftdruck überprüfen / Gabel auf Kratzer, Dellen, Risse, Verfärbungen und Belastungsspuren prüfen.
- WERKSTATTBESUCH 2:** Werkstattbesuch 1 + Demontage / Reinigung der ganzen Gabel / Staubschutzkappen und Ölabbstreifer schmieren / Kappen der Arretierung und der Federwegeinstellung schmieren / Schutzkappen der Luftventile durch Schmieren abdichten / auf entweichende Luft prüfen / Anzugsdrehmomente überprüfen / entsprechend der persönlichen Vorlieben des Fahrers einstellen.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

SR SUNTOUR garantiert bei normaler Nutzung für zwei Jahre ab dem Tag des ursprünglichen Kaufes, dass die Federgabel frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Diese Garantie wird von SR SUNTOUR Inc. nur dem ursprünglichen Käufer gewährt und kann nicht auf Dritte übertragen werden. Ein Anspruch gemäß dieser Garantie kann nur bei dem Fachhändler geltend gemacht werden, bei dem das Fahrrad oder die SR-SUNTOUR-Federgabel erworben wurde. Als Beweis des ursprünglichen Kaufs muss die ursprüngliche Verkaufsrechnung vorgelegt werden.

ÖRTLICHES RECHT:

Durch diese Garantie erhalten Sie spezifische Rechte. Je nachdem, in welchem Bundesstaat (USA), in welcher Provinz (Kanada) oder in welchem Land sie wohnen, haben Sie u. U. andere als die in dieser Garantie genannten Rechte. Diese Bestimmungen werden soweit an das jeweilige Recht angepasst, damit sie die entsprechende Rechtsprechung erfüllen.

GARANTIEEINSCHRÄNKUNG

Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Mängel an der Federgabel, die durch folgende Ursachen entstanden sind: fehlerhafte Montage, Demontieren und erneutes Zusammensetzen, vorsätzliche Zerstörung, Änderungen oder Modifikationen der Gabel, unangemessene Nutzung oder Missbrauch des Produkts oder Verwendung für einen Zweck, für den dieses Produkt nicht vorgesehen war, Unfälle, Stürze, fehlerhafte Wartung, falsch ausgeführte Reparaturen.

Die aus dieser „eingeschränkten Garantie“ entstehenden Verpflichtungen beschränken sich auf Reparaturen oder Ersatz der Federgabel oder von Teilen davon innerhalb eines Zeitraums von zwei Jahren, wenn ein Material- oder Verarbeitungsmangel vorliegt.

SR SUNTOUR übernimmt außer den oben aufgeführten Bestimmungen keine direkten oder indirekten Garantien, dass dieses Produkt für einen bestimmten Zweck geeignet oder handelsfähig ist. SR SUNTOUR haftet in keinem Fall für beiläufig entstandene oder Folgeschäden.

Schäden, die durch die Verwendung von Ersatzteilen anderer Hersteller oder von Ersatzteilen, die für Federgabeln von SR SUNTOUR nicht vorgesehen oder geeignet sind, entstehen, werden nicht von dieser Garantie gedeckt.

Diese Garantie bezieht sich nicht auf normale Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen.

VERSCHLEISSTEILE:

- ▶ Staubschutzkappen
- ▶ O-Ringe
- ▶ Bewegliche Teile aus Gummi
- ▶ Standrohre

Bitte beachten Sie, dass für alle SR-SUNTOUR-Patronen eine eingeschränkte Garantie von einem Jahr gilt!

Bitte beachten Sie, dass für Gleitringe und Hülsen eine eingeschränkte Garantie von sechs Monaten gilt!

TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES 1

UTILISATION RECOMMANDÉE 1

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ4

AVANT CHAQUE SORTIE !5

INSTALLATION DE LA FOURCHE5

CONSIGNES D'INSTALLATION5

INSTALLATION DE LA FOURCHE6

ESPACE LIBRE DES PNEUS !6

INSTALLATION DU LEVIER REMOTE LOCK

GAMME AXON7

GAMME EPICON7

GAMME RAIDON RLD7

INSTALLATION DU LEVIER REMOTE LOCK GAMME RAIDONair RL.....8

LEVIER REMOTE TRAVEL ADJUST EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC 10

LOCK-OUT BLOCAGE 11

RÉGLAGE DE L'AMORTISSEMENT DU REBOND 11

FONCTION REMOTE TRAVEL ADJUST EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC 12

QLOCK 15 mm 12

RÉGLAGE DE L'ENFONCEMENT 14

ENTRETIEN DE LA FOURCHE 14

GARANTIE LIMITEE 16

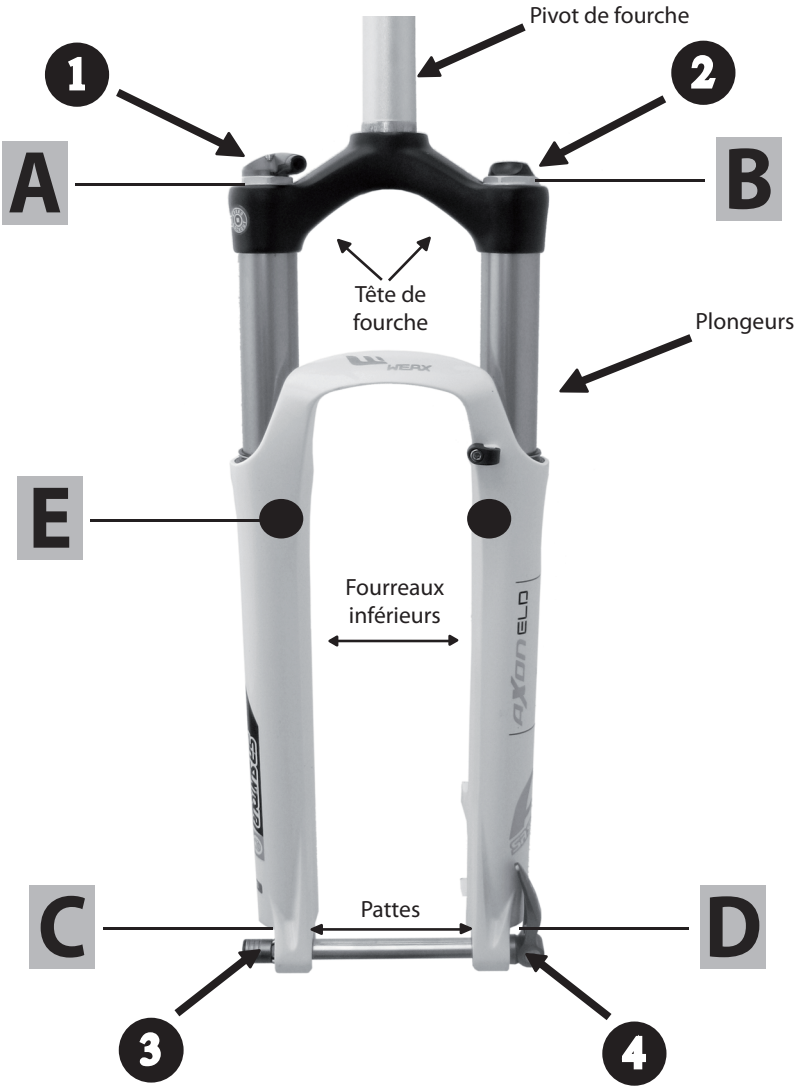
UTILISATION RECOMMANDÉE

Catégorie	Freeride	All Mountain	XC & Marathon	DJ/Street
AXON				
EPICON				
RAIDON ^{air}				



Il est très important de bien sélectionner le type de fourche le plus adapté à la taille de votre cadre, ainsi qu'à votre style de conduite. Veuillez également prendre en compte le fait que les fourches de la gamme AXON, EPICON et RAIDON^{air} n'ont pas été conçues pour les sauts, les chutes, les descentes de pistes agressives, le freeriding ou la conduite urban style. Tout non-respect de ces consignes risque de causer une défaillance du produit ou même des accidents, pouvant entraîner la mort du cycliste. La garantie de la fourche sera immédiatement révoquée en cas de non-respect de ces consignes !

max ^o isc	DIAMÈTRE MAXI DU ROTOR [mm]
GAMME AXON	185
GAMME EPICON	185
GAMME RAIDON air	185



Modèle	Système de blocage rapide	Système de blocage à distance	Réglage de course à distance	Soupape à air	Réglage rebond
AXON RLD / RLD 15QLC		1		2	3
EPICON RLD / RLD 15QLC		1		2	3
EPICON RL / RL QLC15		1		2	
EPICON LOD / LOD QLC15	1			2	3
EPICON XC TAD			2	4	3
EPICON XC TAD 15QLC			2	4	3
EPICON RLD 15QLC 29"		1		2	3
EPICON LOD 15QLC 29"	1			2	3
RAIDON RLD 15QLC air		1		2	3
RAIDON LOD 15QLC air	1			2	3
RAIDON RLD air		1		2	3
RAIDON LOD air	1			2	3
RAIDON LO air	1			2	
RAIDON RLD 15QLC 29" air		1		2	3
RAIDON LOD 15QLC 29" air	1			2	3

COUPLES DE SERRAGE (toutes les valeurs incluent une tolérance de ± 10%)

Modèle	A	B	C	D	E
AXON RLD / RLD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	7Nm
EPICON RLD / RLD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON RL / RL QLC15	10Nm	10Nm	10Nm	10Nm	7Nm
EPICON LOD / LOD QLC15	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON XC TAD	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON XC TAD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
EPICON RLD 15QLC 29"	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
EPICON LOD 15QLC 29"	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON RLD 15QLC air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON LOD 15QLC air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON RLD / LOD air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
RAIDON LO air	10Nm	10Nm	10Nm	10Nm	7Nm
RAIDON RLD 15QLC 29" air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON LOD 15QLC 29" air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT !**

Tout non-respect des mises en garde et des consignes d'utilisation risque d'endommager le produit, de causer des blessures ou même d'entraîner la mort du cycliste.

- ▶ Veuillez lire ce mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser votre fourche à suspension. Toute utilisation inadéquate de cette fourche à suspension risque d'endommager le produit, de causer des blessures ou même d'entraîner la mort du cycliste.
- ▶ Etant donné que les fourches de suspension contiennent des liquides et des gaz sous très haute pression, toutes les mises en garde comprises dans ce mode d'emploi devront être suivies à la lettre afin de réduire les risques de blessures ou d'accidents mortels. N'essayez jamais d'ouvrir une cartouche SR SUNTOUR, en raison des liquides et des gaz sous très haute pression qui s'y trouvent, comme indiqué ci-dessus. L'ouverture d'une cartouche SR SUNTOUR présente des risques sérieux de blessures graves ou même mortelles.
- ▶ N'utilisez que des pièces d'origine SR SUNTOUR. En effet, toute utilisation d'autres pièces de rechange annule la garantie de votre fourche et risque d'endommager celle-ci. Ceci pourrait causer un accident, des blessures graves ou même mortelles.
- ▶ Les fourches à suspension SR SUNTOUR ont été conçues pour être utilisées par un seul cycliste.
- ▶ Ce mode d'emploi présente des consignes concernant l'installation, les réparations et l'entretien de votre fourche à suspension. Veuillez cependant prendre en compte le fait que des connaissances avancées et des outils spéciaux sont nécessaires pour pouvoir installer, réparer et entretenir des fourches SR SUNTOUR. Des connaissances de base sur la mécanique ne sont pas suffisantes pour pouvoir réparer, régler ou entretenir une fourche à suspension. Nous recommandons donc de confier les procédures d'installation, de réglage et/ou d'entretien à un mécanicien spécialisé dans le cyclisme. En effet, toute erreur d'installation, de réglage ou d'entretien présente des risques graves, pouvant entraîner une défaillance du produit, un accident, des blessures ou même parfois, la mort.
- ▶ Veuillez toujours porter les éléments de protection requis. Ceux-ci comportent, entre autres, un casque de protection adéquat et bien fixé à votre tête. Il est également recommandé d'utiliser d'autres éléments de protection selon votre style de conduite. Assurez-vous que votre matériel soit en parfait état.
- ▶ Il est capital de sélectionner le type de fourche le mieux adapté à la taille de votre cadre, ainsi qu'à votre style de conduite. En effet, l'installation d'une fourche qui ne correspond pas à la géométrie de votre cadre risque d'entraîner une défaillance de celle-ci, et annule la garantie de la fourche. L'installation de votre fourche à suspension modifie la géométrie et la prise en mains de votre vélo. Familiarisez-vous avec ses caractéristiques de conduite et entraînez-vous à maîtriser votre vélo. Apprenez à connaître vos limites et ne les dépassez jamais.
- ▶ En cas de transport par porte-vélo, débloquez toujours le mécanisme de blocage rapide. En effet, un défaut de blocage risquerait de tordre, briser, ou d'endommager d'autre manière votre vélo lors de son démontage du porte-vélo. En cas de chute de votre vélo du porte-vélo, faites-le inspecter par un mécanicien cycliste spécialisé avant de le conduire à nouveau. Si vous utilisez un porte-vélo qui ne fait que bloquer les pattes de fourche, assurez-vous de fixer également la roue arrière. En effet, une roue arrière non fixée pourrait faire vibrer le vélo en entier, ce qui risque d'endommager les pattes de fourche.
- ▶ Veuillez noter que les fourches à suspension SR SUNTOUR ne sont pas fournies avec les réflecteurs requis pour la conduite sur route. Si vous désirez conduire votre vélo sur des routes publiques ou pour cyclistes, votre revendeur devra installer sur votre fourche les réflecteurs requis.
- ▶ Veuillez lire tous les autres modes d'emploi fournis avec votre vélo, et familiarisez-vous avec tous les composants montés dessus.

AVANT CHAQUE SORTIE !



Ne jamais conduire un vélo qui ne passe pas les critères de test suivants ! Conduire votre vélo sans avoir éliminé tout défaut ou effectué tous les réglages nécessaires peut causer des risques d'accident, de blessures ou même de mort.

- ▶ Avez-vous remarqué des craquelures, des fissures, des courbures ou des traces de décoloration sur votre fourche à suspension ou sur tout autre composant de votre vélo ? Veuillez dans ce cas consulter un mécanicien pour vélos qualifié, afin de faire vérifier votre fourche et votre vélo.
- ▶ Avez-vous décelé une fuite d'huile de la fourche ? Vérifiez également les surfaces cachées comme le dessous de la tête de fourche. Veuillez dans ce cas consulter un mécanicien pour vélos qualifié, afin de faire vérifier votre fourche et votre vélo.
- ▶ Comprimez la fourche en pesant dessus de tout votre poids. Si elle semble trop molle, par rapport à la pression d'enfoncement correcte, il sera nécessaire de la gonfler jusqu'à obtenir la valeur adéquate. Veuillez également vous reporter au chapitre « **REGLAGE DE L'ENFONCEMENT** »
- ▶ Assurez-vous que les freins soient correctement installés/réglés, et qu'ils fonctionnent parfaitement. Ceci s'applique également aux autres composants de votre vélo, comme le cintre, les pédales, la manivelle, la tige de selle, la selle elle-même, etc. Veuillez également vous reporter aux modes d'emploi des autres composants.
- ▶ Assurez-vous également que les roues soient parfaitement centrées, afin d'éviter tout contact avec la fourche à suspension ou le système de freinage.
- ▶ Si vous utilisez un système de blocage d'essieu rapide, assurez-vous que tous les leviers et écrous soient correctement ajustés. Si vous utilisez un système par essieu, assurez-vous que tous les boulons de fixation aient bien été serrés aux valeurs de couple adéquates.
- ▶ Vérifiez la longueur et la disposition des câbles des différents composants. Assurez-vous qu'ils ne viennent pas entraver les mouvements de braquage.
- ▶ Si vous utilisez des réflecteurs pour cyclisme sur route, assurez-vous qu'ils soient propres et correctement installés.
- ▶ Faites rebondir légèrement votre vélo au sol, en l'observant attentivement pour déceler tout défaut de serrage ou bruit suspect.

INSTALLATION DE LA FOURCHE

**ATTENTION !**

SR SUNTOUR recommande fortement l'installation de votre fourche par un mécanicien dûment formé et spécialisé dans le domaine du cyclisme. Des connaissances particulières et des outils spéciaux sont requis pour l'installation des fourches SR SUNTOUR. Des connaissances de base sur la mécanique ne sont pas suffisantes pour pouvoir installer une fourche à suspension SR SUNTOUR. Si vous désirez toutefois entreprendre l'installation de la fourche par vos propres moyens, le résultat final devra être vérifié par un mécanicien spécialisé dans le domaine du cyclisme. Veuillez cependant noter qu'une fourche incorrectement installée présente un danger important de dommages au produit, de blessures ou même de mort.

CONSIGNES D'INSTALLATION

Remarque ! Tous les boulons de fixation devront être serrés aux valeurs de couple spécifiées par les fabricants

1. Démontez la fourche d'origine de votre vélo. Retirez ensuite la bague de la tête de fourche.
2. Mesurez la longueur du pivot de fourche d'origine par rapport à celle du pivot de fourche SR SUNTOUR. Les fourches à suspension SR SUNTOUR sont fournies avec une longueur de pivot de 255 mm. Il est donc possible que le pivot de fourche doive être coupé pour obtenir une longueur adéquate

INSTALLATION DE LA FOURCHE

- Il est possible d'utiliser la formule suivante pour calculer la longueur correcte du pivot de fourche :

Tube de direction du cadre + Hauteur du jeu de direction + Entretoises + Hauteur de la potence – 3 mm de jeu

ATTENTION !

Si votre fourche SR SUNTOUR est fournie avec un pivot de fourche non fileté, ne pas en rajouter. Les pivots de fourche SR SUNTOUR s'installent par pression simple, sans dégagement. N'essayez pas de remplacer le pivot de fourche d'origine par un pivot fileté. En effet, ceci annulerait la garantie de la fourche, en raison des risques de défaillance du produit, de blessures graves ou même de mort du cycliste.

- Installez la bague de jeu de direction (30 mm pour 1 1/8") à fond contre la bague de la tête de fourche. Réinstallez la fourche (jeu de direction, entretoises, potence) sur le vélo. Ajustez-la jusqu'à ne plus sentir de jeu. Veuillez également consulter les consignes d'installation du fabricant.
- Installez les freins en suivant les consignes du fabricant. Prenez garde à bien ajuster les patins de frein. Si votre vélo dispose de freins à disque, ne montez le frein que sur les orifices de montage d'origine du disque. N'utilisez que des freins à cantilever, conçus pour être utilisés avec des appuis sans brides de support. Consultez si nécessaire les instructions d'installation du fabricant des freins, et suivez-les à la lettre. Choisissez également une longueur correcte du câble des freins, afin qu'il ne vienne pas entraver les mouvements de la fourche.
- Réinstallez la roue sur le vélo. Si vous utilisez un **système à blocage rapide** de la roue, vérifiez le bon serrage des pièces de fixation et des écrous (quatre filets ou plus devront être engagés dans l'écrou en position fermée) Si votre fourche dispose d'un **système au travers de l'essieu**, vérifiez également que tous les boulons soient serrés aux valeurs de couple adéquates. *Veuillez de même consulter le paragraphe Qloc de ce mode d'emploi.*

ESPACE LIBRE DES PNEUS !

Votre fourche à suspension SR SUNTOUR a été conçue pour être utilisée avec des pneus de 26". Chaque pneu dispose d'un diamètre externe différent (largeur et hauteur du pneu). Il est donc nécessaire de vérifier l'espace libre disponible entre votre pneu et la fourche, afin de s'assurer qu'il n'y ait aucun contact au niveau de la fourche. Rappelez-vous que la partie la plus étroite de la fourche se trouve au niveau des bossages de freins. Si vous désirez retirer la roue, il est possible qu'il soit nécessaire de dégonfler le pneu, afin de pouvoir le faire passer entre les bossages des freins.

Test d'espace libre des pneus :



Remarque ! L'utilisation d'un pneu dépassant la taille maximale autorisée pour votre fourche est très dangereuse et pourrait causer un accident, des blessures graves ou même la mort du cycliste.

- Purgez tout l'air de la fourche.
- Comprimez la fourche à fond.
- Mesurez la distance entre le dessus du pneu et le bas de la couronne. **Assurez-vous que l'espace libre disponible ne soit pas inférieur à 10 mm !** L'utilisation de pneu dépassant la taille maximale autorisée entraînera des frottements du pneu contre le bas de la couronne à chaque compression totale de la fourche.
- Gonflez la fourche à nouveau.

Si vous utilisez un garde-boue, rappelez-vous que l'espace libre est limité ! Effectuez à nouveau le « Test d'espace libre du pneu » pour vérifier que ce dernier est suffisant. Ce test devra être effectué à nouveau, à chaque changement de pneu !

INSTALLATION DU LEVIER REMOTE LOCK

GAMME AXON
GAMME EPICON
GAMME RAIDON RLD



Installez le « Remote-Lock-Lever » sur le cintre, à l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm. Vous pouvez ensuite remonter le frein et la manette du dérailleur.



3 mm
1,5 Nm



Démontez le couvercle en plastique à l'aide d'une clé hexagonale de 2,5 mm.



2,5 mm



Dévissez le boulon de fixation du câble à l'aide d'une clé hexagonale de 2 mm.



2,0 mm



Faites passer le câble par le butoir du couvercle et par l'orifice du couvercle. Tendre légèrement le câble, puis serrez-le à l'aide d'une clé hexagonale de 2 mm.



2 mm
0,5 Nm



Coupez le câble à une longueur raisonnable, afin qu'il puisse rentrer dans le support coulissant.

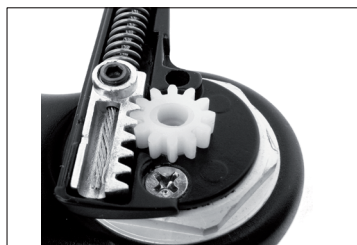


COU-
PER

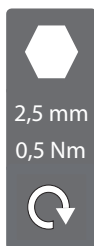
7 mm



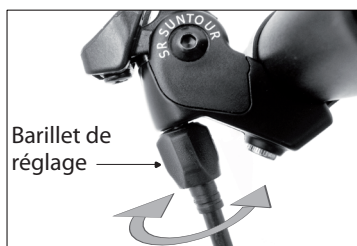
L'unité de blocage à distance est représentée sur la photo en position « OUVERTE ». Le câble a été coupé à la longueur idéale ; il s'adapte parfaitement au support amovible.



Réinstallez le couvercle en plastique à l'aide d'une clé hexagonale de 2,5 mm. Resserrez légèrement l'ensemble.



Si la fourche ne se bloque pas, ceci indique que la tension du câble est probablement trop basse. Il faut dans ce cas augmenter la tension du câble en faisant tourner le barillet de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. De même, si une tension trop importante du câble ne permet pas de débloquer la fourche, il faudra faire tourner le barillet dans le sens des aiguilles d'une montre.



INSTALLATION DU LEVIER REMOTE LOCK



GAMME RAIDONair RL

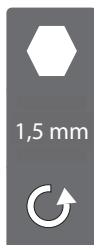
Installez le « Remote-Lock-Lever » sur le cintre, à l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm. Vous pouvez ensuite remonter le frein et la manette du dérailleur.



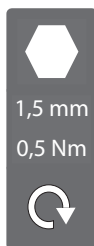
Démontez le couvercle en plastique.



Dévissez le boulon de fixation du câble à l'aide d'une clé hexagonale de 1,5 mm.



Faites passer le câble par le butoir du couvercle et par l'orifice du couvercle. Tendre légèrement le câble, puis serrez-le à l'aide d'une clé hexagonale de 1,5 mm.



Réinstallez le capuchon en plastique.



Couper le câble à la longueur voulue. Une longueur de 12 mm environ est recommandée.

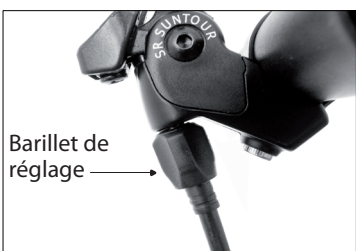


Placez un capuchon de protection au bout du câble, à l'aide d'une pince à bec effilé.



Si la fourche ne se bloque pas, ceci indique que la tension du câble est probablement trop basse. Il faut dans ce cas augmenter la tension du câble en faisant tourner le barillet de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. De même, si une tension trop importante du câble ne permet pas de débloquer la fourche, il faudra faire tourner le barillet dans le sens des aiguilles d'une montre.

TOURNER



Barillet de réglage

LEVIER REMOTE TRAVEL ADJUST



EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC

Installez le levier « Remote travel adjust » sur le cintre, à l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm.



1,5 mm
0,5 Nm



Faites passer le câble par le butoir du couvercle et par le barillet. Tendre légèrement le câble, puis serrez-le à l'aide d'une clé hexagonale de 2 mm.



1,5 mm
0,5 Nm



Couper le câble à la longueur voulue. Une longueur de 12 mm environ est recommandée.



COUPER

12 mm



Placez un capuchon de protection au bout du câble, à l'aide d'une pince à bec effilé.



LOCK-OUT BLOCAGE

La fonction de blocage « Lock-Out » des fourches SR SUNTOUR a été conçue pour réduire autant que possible les battements pendant la conduite hors-selle ou en pentes raides (uphill). Les fourches ne sont pas alors bloquées à 100 %. Un espace libre de quelques millimètres est conservé, grâce à notre « Anti-Blow-Off-System ». Ce système offre un degré de protection supplémentaire, particulièrement utile si vous avez oublié de débloquer la fourche alors que vous évoluez en terrain difficile.



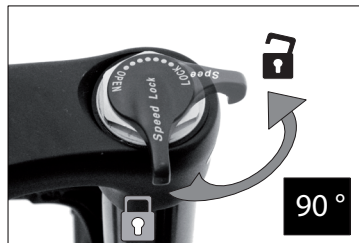
Vous ne devez néanmoins jamais configurer votre fourche en « Lock-Out-Mode » pendant que vous évoluez en terrain difficile, par exemple en descendant une pente ou pendant un saut. Ceci comporte en effet un risque sérieux d'endommagement de la fourche, en cas de compression à pleine charge. Ceci pourrait entraîner un accident, des blessures graves ou même la mort du cycliste.

Tous modèles de la gamme

EPICON LOD & LO

RAIDONair LOD & LO

La molette « Speed Lock Out » devra être tournée de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour débloquer la fourche.



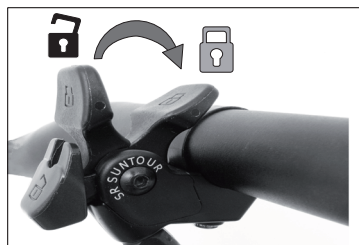
Tous modèles de la gamme

AXON RLD & RL

EPICON RLD & RL

RAIDONair RLD & RL

Le « Remote-Lock-Lever » devra être tourné vers le cintre pour bloquer la fourche. Pour la débloquer, il faut appuyer sur le bouton de déblocage bleu.



RÉGLAGE DE L'AMORTISSEMENT DU REBOND

La fonction de rebond des fourches à suspension hydraulique SR SUNTOUR permet d'adapter l'amortissement de la fourche à votre guise, et selon le type de terrain où vous évoluez. Cette fonction vous permet de contrôler la vitesse du rebond de la fourche après chaque compression.

Si vous roulez sur un terrain avec beaucoup de petites bosses rapides, nous vous recommandons d'augmenter la vitesse de rebond de la fourche. Dans le cas contraire, un risque de perte de contact de la roue avant avec le sol existe. Par conséquent, si vous roulez sur un terrain avec beaucoup de grandes bosses lentes, nous vous recommandons de réduire la vitesse de rebond de la fourche.

Tous modèles de la gamme

AXON RLD

EPICON RLD & LOD

RAIDONair RLD & LOD

La bague de réglage devra être tournée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse de rebond de la fourche. De même, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la vitesse.



FONCTION REMOTE TRAVEL ADJUST

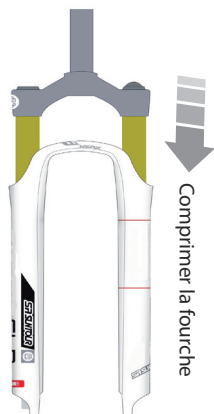


EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC

La fonction de réglage à distance de la fourche vous permet de modifier la longueur de déplacement sur une plage de 40 mm. Le réglage à distance SR SUNTOUR fonctionne en continu, ce qui permet de choisir la distance qui vous convient sur toute la plage des valeurs, entre le maximum et le minimum. La cartouche de réglage de course fonctionne elle-même comme un système pneumatique. Lors du changement, l'air passera d'une chambre à l'autre. Normalement la soupape à air (réglage de la pression d'air) est située sur la droite de la tête de fourche. En raison de la configuration du système de réglage, le capuchon de la soupape à air se trouve au bas du fourreau.



Appuyez sur **le levier de réglage** du déplacement vers le bas, et maintenez-le enfoncé. Comprimez la fourche. Relâchez le levier. Décomprimez la fourche.

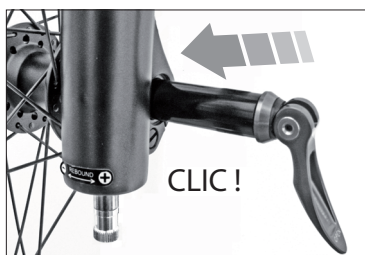


QLOCK 15 mm



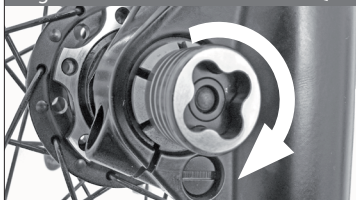
Tous modèles de la gamme AXON15QLC
Tous modèles de la gamme EPICON 15QLC
Tous modèles de la gamme RAIDON 15QLC

1. GLISSER



2. AJUSTER

Ajustez jusqu'à obtenir le couple de serrage idéal de fermeture du levier QR.



3. BLOQUER



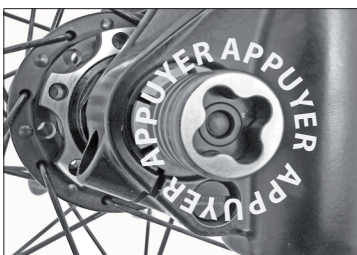
4. FERMÉ



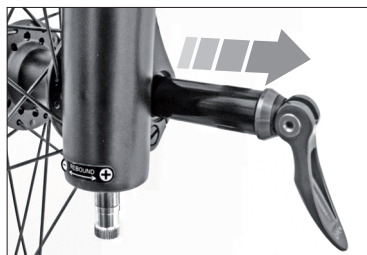
1. FERMÉ



2. OUVRIR

3. APPUYER
+ ENFONCER

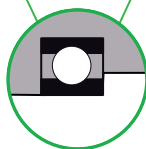
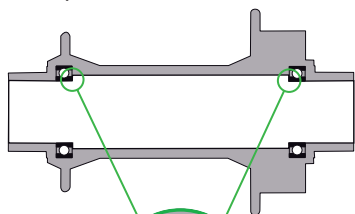
4. EXTRAIRE



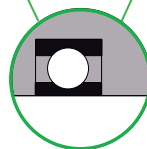
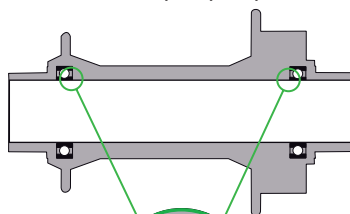
Exigence moyeu Qloc



Selon les fonctions du système Qloc, le moyeu doit répondre à certains critères afin que le système puisse fonctionner correctement. Le chapitre suivant donne quelques précisions à ce sujet :



Formes non recommandées
Fonctionnement dépendant
de la forme
Les rebords du moyeu risquent
d'entraver les déplacements
de l'axe



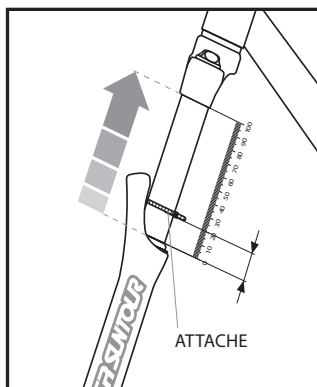
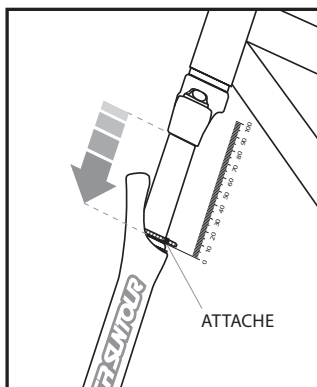
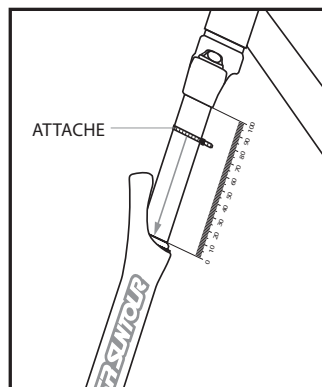
Formes recommandées
Fonctionnement
complet
Sans rebords

RÉGLAGE DE L'ENFONCEMENT

L'enfoncement (SAG) correspond à la compression due au seul poids et à la position assise du cycliste, indépendamment du style de conduite. Étant donné que chaque cycliste a un poids et une façon de s'asseoir qui lui sont propres, l'enfoncement (le sag) de la fourche sera plus ou moins prononcé. Afin de garantir un fonctionnement adéquat de votre fourche et pour ne pas bloquer son potentiel, une bonne configuration du SAG est la seule manière de découvrir la pression correcte de votre fourche.

Course	SAG en %	SAG en mm
80 mm	15 % – 20 %	12 mm – 16 mm
100 mm	15 % – 20 %	15 mm – 20 mm
120 mm	15 % – 20 %	18 mm – 24 mm
140 mm	20 % – 25 %	28 mm – 35 mm

Modèles	PRESSION D'AIR MAXI [psi]	PRESSION D'AIR MAXI [bar]
AXON	165	11,4
EPICON	180	12,4
RAIDON air	180	12,4



RESSERREZ L'ATTACHE, PUIS FAITES-LA GLISSER VERS LE JOINT ÉTANCHE AUX POUSSIÈRES !
 ASSEYEZ-VOUS SUR VOTRE VÉLO EN POSITION DE CONDUITE NORMALE ! ÉVITEZ TOUT BATTEMENT !
 DESCENDEZ DU VÉLO, PUIS RELEVEZ LA DISTANCE ENTRE L'ATTACHE ET LE JOINT ANTI-POUSSIÈRES !

ENTRETIEN DE LA FOURCHE



Les fourches SR SUNTOUR ont été conçues pour une utilisation ne requérant pratiquement aucun entretien. Cependant, étant donné que les pièces amovibles sont constamment exposées à l'humidité et à la crasse, le fonctionnement de votre fourche risque d'être moins efficace après quelques sorties. Un entretien périodique est donc requis, afin de garantir le bon fonctionnement, la sécurité et la longue durée de vie de votre fourche.



N'oubliez pas qu'une fourche n'ayant pas été entretenue selon les consignes suivantes perdra sa garantie !

N'utilisez jamais une laveuse à pression ou tout autre machine à jet d'eau sous pression pour nettoyer la fourche, en raison des risques d'infiltration d'eau au niveau du joint anti-poussières.



De même, si vous conduisez souvent dans des conditions extrêmes (en hiver) et sur des terrains difficiles, nous recommandons d'augmenter la fréquence d'entretien de la fourche par rapport aux valeurs ci-dessous.

Si vous sentez que la fourche ne se comporte plus comme avant, veuillez immédiatement contacter votre revendeur afin de la faire inspecter.

ENTRETIEN DE LA FOURCHE

Calendrier d'entretien	après chaque sortie	toutes les 25 h	toutes les 50 h	toutes les 100 h
nettoyer les plongeurs et les joints anti-poussières	●			
inspecter les tubes pour déceler d'éventuelles craquelures	●			
vérifier le bon serrage (Nm) des boulons de fixation		●		
vérifier la pression de l'air		●		
huiler les joints anti-poussières à l'huile au téflon (par ex. Bru-nox Fork Deo)		●		
service 1 (auprès du revendeur)			●	
service 2 (auprès du revendeur)				●

SERVICE 1 : Vérification du bon fonctionnement de la fourche / nettoyage et graissage des coussinets / lubrification du câble de commande à distance et de son boîtier / vérification des couples de serrage / vérification de la pression d'air / vérification des éraflures, fissures, craquelures, courbures ou décoloration de pièces et autres symptômes d'usure.

SERVICE 2 : Service 1 + démontage / nettoyage de la fourche en entier / lubrification des joints anti-poussières et des racleurs d'huile / graissage du blocage à distance et des capuchons supérieurs de réglage de course / étanchéité des capuchons de soupape d'air supérieure par graissage / détection des fuites d'air / vérification des couples de serrage / tuning selon les préférences de chaque cycliste.

GARANTIE LIMITEE

SR SUNTOUR garantit ses fourches à suspension contre tout défaut matériel et de main d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation pendant une période de deux ans à partir de la date d'achat. Cette garantie est fournie par SR SUNTOUR Inc. au seul acheteur d'origine, sans possibilité de transfert à une partie tierce. Tout recours en garantie devra être effectué par l'intermédiaire du revendeur auprès duquel le vélo ou la fourche à suspension SR SUNTOUR a été acheté. La facture d'origine devra être fournie en tant que preuve d'achat.

LOIS LOCALES :

Cette garantie vous donne certains droits légaux particuliers. En effet, vous pouvez disposer de droits autres que ceux décrits dans ces termes de garantie, en fonction de l'état (USA), de la province (Canada) ou du pays dans lequel vous résidez. Ces réglementations devront être, en conséquence, adaptées aux lois locales.

LIMITES DE LA GARANTIE

Cette garantie limitée ne s'appliquera pas aux défauts de la fourche de suspension provoqués par : une installation incorrecte, un démontage ou remontage, des dommages intentionnels, des altérations ou des modifications de la fourche ou par une utilisation déraisonnable, un abus du produit ou par toute utilisation non prévue, incident, accident de la route, entretien ou réparation mal réalisé(s).

L'obligation de cette garantie limitée se limitera à la réparation ou au changement de la fourche de suspension ou de toute autre pièce subissant un défaut matériel ou de main d'œuvre, pendant une période de deux ans.

SR SUNTOUR n'accorde aucune garantie implicite ou explicite d'adaptation ou de commercialisation, à part ce qui est mentionné ci-dessus. En aucun cas, SR SUNTOUR ne sera responsable pour les dommages accidentels ou indirects.

Les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange d'autres fabricants ou par l'utilisation de pièces non compatibles ou non adaptées aux fourches à suspension SR SUNTOUR ne sont en aucune manière couverts par cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas les conditions d'usure normale.

PIECES D'USURE :

- ▶ Joints d'étanchéité aux poussières
- ▶ Anneaux toriques
- ▶ Pièces amovibles en caoutchouc
- ▶ Plongeurs

Notez que les cartouches SR SUNTOUR sont couvertes par une garantie limitée d'1 an !

Notez que les manchons et bagues coulissantes sont couvertes par une garantie limitée de 6 mois !

SPIS TREŚCI

SPIS TREŚCI	1
PRZEZNACZENIE.....	1
WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	4
PRZED KAŻDĄ JAZDĄ!	5
INSTALACJA WIDELCA	5
INSTRUKCJA INSTALACJI	5
INSTALACJA WIDELCA	6
ODSTĘP OPONY !	6
INSTALACJA DŹWIGNI ZDALNEJ BLOKADY	
SERIA AXON / SERIA EPICON / SERIA RAIDON RLD	7
INSTALACJA DŹWIGNI ZDALNEJ BLOKADY RAIDONair RL.....	8
DŹWIGNIA ZDALNEJ REGULACJI SKOKU	
EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC	10
SYSTEMY BLOKOWANIA	11
REGULACJA TŁUMIENIA POWROTU.....	11
FUNKCJA ZDALNEJ REGULACJI SKOKU	
EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC	12
SYSTEM QLOCK 15 mm	12
REGULACJA UGIĘCIA WSTĘPNEGO	14
KONSERWACJA WIDELCA	14
OGRANICZONA GWARANCJA.....	15

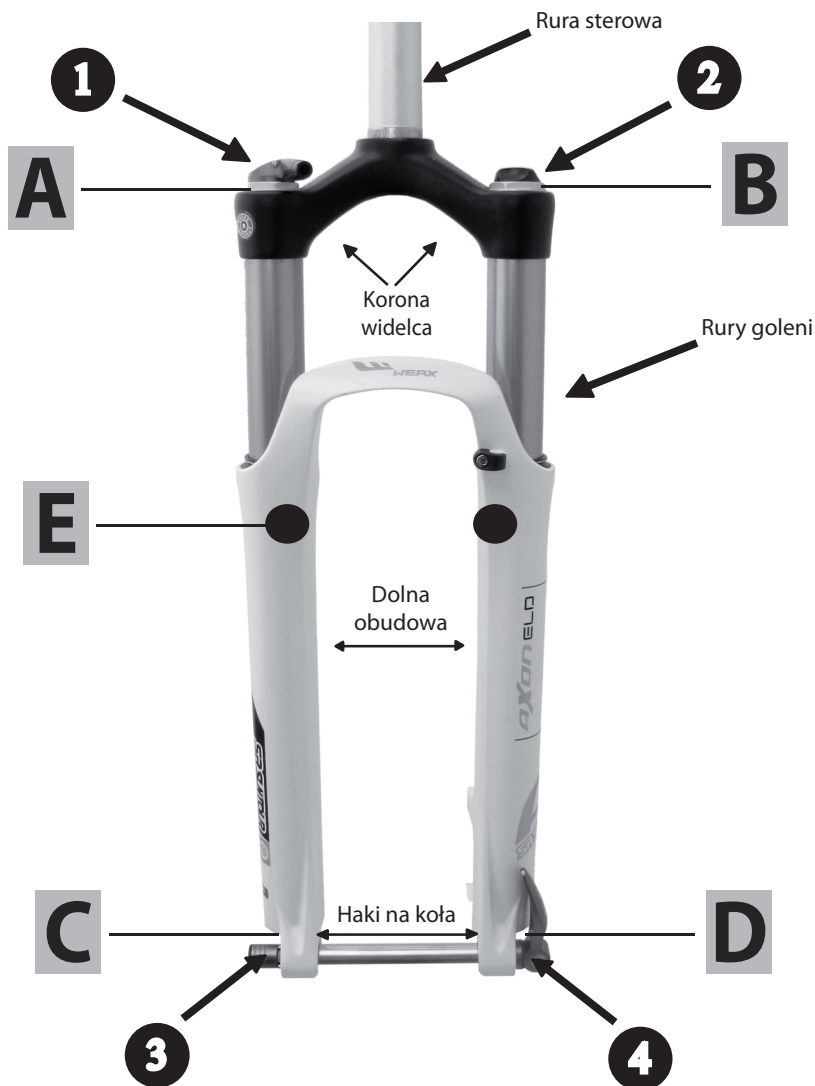
PRZEZNACZENIE

Kategoria	Freeride	All Mountain (górskie)	XC i Maraton	DJ/Street
AXON				
EPICON				
RAIDON^{air}				



Konieczniedobierz odpowiedni amortyzator do wysokości ramy i własnego stylu jazdy. Proszę zwrócić uwagę, że widelce serii AXON, EPICON i RAIDON^{air} nie są przeznaczone do skoków, spadków, ostrych zjazdów (tzw. downhill), jazdy typu freeride lub agresywnej jazdy miejskiej. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może prowadzić do usterki produktu, wypadku lub nawet śmierci rowerzysty. Nieprzestrzeganie tych instrukcji prowadzi do unieważnienia gwarancji widelca!

max ^o isc	MAKSYMALNA ŚREDNICA TARCZY [mm]
SERIA AXON	185
SERIA EPICON	185
SERIA RAIDON air	185



Model	Szybka blokada	Blokada zdalna	Dźwignia zdalnej regulacji skoku	Zawór powietrza	Regulator powrotu
AXON RLD / RLD 15QLC		1		2	3
EPICON RLD / RLD 15QLC		1		2	3
EPICON RL / RL QLC15		1		2	
EPICON LOD / LOD QLC15	1			2	3
EPICON XC TAD			2	4	3
EPICON XC TAD 15QLC			2	4	3
EPICON RLD 15QLC 29"		1		2	3
EPICON LOD 15QLC 29"	1			2	3
RAIDON RLD 15QLC air		1		2	3
RAIDON LOD 15QLC air	1			2	3
RAIDON RLD air		1		2	3
RAIDON LOD air	1			2	3
RAIDON LO air	1			2	
RAIDON RLD 15QLC 29" air		1		2	3
RAIDON LOD 15QLC 29" air	1			2	3

WARTOŚCI MOMENTU OBROTOWEGO
(wszystkie wartości podano z tolerancją ± 10 %)

MODEL	A	B	C	D	E
AXON RLD / RLD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	7Nm
EPICON RLD / RLD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON RL / RL QLC15	10Nm	10Nm	10Nm	10Nm	7Nm
EPICON LOD / LOD QLC15	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON XC TAD	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON XC TAD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
EPICON RLD 15QLC 29"	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
EPICON LOD 15QLC 29"	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON RLD 15QLC air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON LOD 15QLC air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON RLD / LOD air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
RAIDON LO air	10Nm	10Nm	10Nm	10Nm	7Nm
RAIDON RLD 15QLC 29" air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON LOD 15QLC 29" air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE!**

Nieprzestrzeganie podanych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu, obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty.

- ▶ Proszę uważnie przeczytać ten podręcznik przed rozpoczęciem użytkowania widelca amortyzowanego. Błędne użytkowania widelca amortyzowanego może spowodować jego uszkodzenie, poważne obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty.
- ▶ Widelce amortyzowane zawierają płyny i gazy pod bardzo wysokim ciśnieniem, dlatego należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w niniejszym podręczniku, aby ograniczyć ryzyko obrażeń lub śmierci. Nigdy nie podejmuj prób otwarcia wkładu SR SUNTOUR, ponieważ, tak jak opisano powyżej, wkłady zawierają płyny i gazy pod wysokim ciśnieniem. Otwarcie wkładu SR SUNTOUR niesie ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.
- ▶ Używaj tylko oryginalnych części SR SUNTOUR. Użycie nieoryginalnych części zamiennych lub wymienników powoduje utratę gwarancji widelca i może spowodować jego usterkę. Może to prowadzić do wypadku, obrażeń ciała lub nawet śmierci.
- ▶ Widelce amortyzowane SR SUNTOUR są przeznaczone do użytku przez jednego rowerzystę naraz.
- ▶ Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące poprawnej instalacji, obsługi technicznej i konserwacji widelca amortyzowanego. Poza tym, proszę zauważyć, że do zainstalowania, serwisowania i konserwacji widelców amortyzowanych SR SUNTOUR konieczne są specjalne narzędzia i specjalistyczna wiedza. Ogólna wiedza z zakresu mechaniki może nie być wystarczająca do naprawy, serwisowania lub konserwacji amortyzatora. Z tego powodu zdecydowanie zalecamy zlecenie instalacji, serwisowania i/lub konserwacji widelca przeszkonemu i odpowiednio wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu. Błędna instalacja, serwisowanie lub konserwacja może prowadzić do usterki produktu, wypadku, obrażeń ciała a nawet śmierci.
- ▶ Zawsze korzystaj z odpowiedniego wyposażenia ochronnego. Takie wyposażenie obejmuje poprawnie dopasowany i zapięty kask rowerowy. W zależności od indywidualnego stylu jazdy, należy korzystać z dodatkowych zabezpieczeń. Dopilnuj, by sprzęt był w idealnym stanie.
- ▶ Koniecznie dobierz odpowiedni amortyzator do wysokości ramy i własnego stylu jazdy. Zamontowanie amortyzatora niedopasowanego do geometrii ramy może prowadzić do jego usterki i spowoduje unieważnienie gwarancji. Zamontowanie amortyzowanego widelca zmienia geometrię i charakterystykę prowadzenia roweru. Naucz się jeździć rowerem i ćwicz swoje umiejętności. Poznaj własne ograniczenia i podczas jazdy nigdy nich nie przekraczaj.
- ▶ Podczas korzystania z bagażnika rowerowego zawsze całkowicie odpinaj szybkie zapięcie. Błędnie odpięte szybkie zapięcia mogą spowodować zgięcie, złamanie lub inne uszkodzenie strukturalne roweru podczas jego zdejmowania z bagażnika. Jeśli rower spadł z bagażnika, nie korzystaj z niego zanim nie zostanie sprawdzony przez odpowiednio wykwalifikowanego mechanika rowerowego. Podczas korzystania z bagażnika rowerowego, w którym rower jest mocowany tylko za pomocą zaciśnięcia haków na koła w widelcu, pamiętaj by zamocować również tylne koło. Niedokładne przymocowanie tylnego koła może prowadzić do szarpania roweru, co może spowodować złamanie haków na koła.
- ▶ Proszę zwrócić uwagę, że amortyzowane widelce SR SUNTOUR nie są wyposażone w światła odpowiednie do jazdy po drogach. Jeśli zamierzasz jeździć rowerem po drogach publicznych lub ścieżkach rowerowych, sprzedawca powinien przymocować odpowiednie światła do widelca.
- ▶ Przeczytaj dokładnie całą dokumentację dołączoną do roweru i zapoznaj się z częściami zamontowanymi w rowerze.

PRZED KAŻDĄ JAZDĄ!



Nie używaj roweru, jeśli nie jest spełnione jedno z poniższych kryteriów testowych! Jazda rowerem bez usunięcia wszystkich usterek lub przeprowadzenia koniecznych regulacji może spowodować wypadek, poważne obrażenia lub nawet śmierć.

- ▶ Zauważyłeś pęknięcia, wgniecenia, wygięcia, zgięcia lub zużycie części widelca amortyzowanego lub jakichkolwiek innych części roweru? Jeśli tak, skontaktuj się z przeszkolonym i odpowiednio wykwalifikowanym mechanikiem rowerowym w celu przeprowadzenia kontroli widelca lub roweru.
- ▶ Zauważyłeś, że z widelca wycieka olej? Sprawdź również niewidoczne miejsca, np. spód korony widelca. Jeśli tak, skontaktuj się z przeszkolonym i odpowiednio wykwalifikowanym mechanikiem rowerowym w celu przeprowadzenia kontroli widelca lub roweru.
- ▶ Ściśnij widelec, opierając na nim ciężar ciała. Jeśli widelec wydaje się działać zbyt miętko, aby uzyskać odpowiednie UGIĘCIE WSTĘPNE, zwiększ ciśnienie aż do uzyskania odpowiedniej zalecanej wartości. Skorzystaj również z informacji z rozdziału „REGULACJA UGIĘCIA WSTĘPNEGO”.
- ▶ Sprawdź czy hamulce są odpowiednio zamontowane i wyregulowane i czy działają poprawnie. To samo dotyczy pozostałych części roweru, takich jak kierownica, pedały, ramię korby, rura podsiodłowa, siodełko itp. Skorzystaj również z instrukcji dostarczonych przed producentów pozostałych części.
- ▶ Dopilnuj by koła roweru były idealnie wycenrowane, aby nie stykały się z widelcem ani elementami układu hamulcowego.
- ▶ Jeśli do mocowania kół używasz systemu szybkiego zwalniania, dopilnuj by wszystkie dźwignie i nakrętki były poprawnie ustawione. Jeśli używasz systemu mocowania przez oś, dopilnuj by wszystkie śruby mocujące zostały dokręcone do odpowiedniego momentu obrotowego.
- ▶ Sprawdź długość linek i ich przebieg przez różne części. Dopilnuj by linki nie utrudniały kierowania.
- ▶ Jeśli korzystasz z oświetlenia do jazdy drogowej, dopilnuj by światła były czyste i poprawnie zamontowane.
- ▶ Lekko podnieś rower nad podłoże i puść go, tak aby spadł na koła, słuchając i patrząc, czy w rowerze nie ma żadnych luźnych części.

INSTALACJA WIDELCA

**OSTRZEŻENIE!**

SR SUNTOUR zdecydowanie zaleca zlecenie instalacji widelca przeszkolonemu i odpowiednio wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu. Instalacja widelców SR SUNTOUR wymaga specjalnych narzędzi i specjalistycznej wiedzy. Ogólna wiedza z zakresu mechaniki może nie być wystarczająca do instalacji widelca amortyzowanego SR SUNTOUR. Jeśli zamierzasz zainstalować widelec własnoręcznie, gotową instalację musi sprawdzić przeszkolony i odpowiednio wykwalifikowany mechanik rowerowy. Proszę zwrócić uwagę, że błędnie zamontowane widelce są niezwykle niebezpieczne i mogą spowodować uszkodzenie produktu, poważne obrażenia ciała lub nawet śmierć.

INSTRUKCJA INSTALACJI

Uwaga! Wszystkie śruby mocujące należy dokręcić do odpowiedniego momentu obrotowego dokręcania podanego przez producenta

1. Zdemontuj stary widelec z roweru. Następnie zdemontuj koronę z widelca.
2. Porównaj długość rury sterowej starego widelca z długością rury sterowej widelca SR SUNTOUR. Widelce amortyzowane SR SUNTOUR są dostarczane z rurą sterową o standardowej długości 255 mm. Z tego powodu wymagane może być przycięcie rury sterowej na odpowiednią długość.

INSTALACJA WIDELCA

3. Aby określić poprawną długość rury sterowej, można zastosować następujący wzór:

Główka ramy + wysokość łożysk sterowych (sterów) + podkładki dystansowe + wysokość zaciśku mostka s clamp height – 3 mm odstęp

Ostrzeżenie!

Jeśli widelec SR SUNTOUR został dostarczony z niegwintowaną rurą sterową, nie gwintuj jej. Rury sterowe widelców SR SUNTOUR są mocowane fabrycznie na zacisk i ich zdjęcie jest niemożliwe. Nie podejmuj prób wymiany oryginalnej rury sterowej na gwintowaną rurę sterową. Spowoduje to unieważnienie gwarancji widelca i doprowadzi do usterki produktu lub może wywołać poważne obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty.

4. Załóż koronę sterów (30 mm do 1 1/8") mocno na górny koniec korony widelca. Zamontuj zespół widelca (stery, podkładki dystansowe, mostek) z powrotem na rowerze. Reguluj stery, aby całkowicie wyeliminować wyczuwalny luz. Skorzystaj również z instrukcji instalacji producenta sterów.
5. Zamontuj hamulce zgodnie z instrukcją producenta. Pamiętaj by dobrze wyregulować klocki hamulcowe. Jeśli korzystasz z hamulca tarczowego, zamontuj hamulec jedynie w oryginalnych otworach montażowych hamulca tarczowego. Korzystaj tylko z hamulców typu cantilever przeznaczonych do użytku z podkową bez haka. Przeczytaj instrukcje instalacji producenta hamulca i dokładnie ich przestrzegaj. Dobierz odpowiednią długość linki hamulca, tak aby linka nie przeszkadzała w funkcjonowaniu widelca.
6. Zamontuj koło z powrotem w rowerze. Jeśli korzystasz z **systemu szybkiego zwalniania** do mocowania zespołu koła, dopilnuj by wszystkie elementy mocujące i nakrętki były odpowiednio ustawione (po dokręceniu nakrętki, nakrętka musi zakrywać cztery lub więcej gwintów). Jeśli widelec jest wyposażony w **system mocowania przez oś**, dopilnuj by wszystkie śruby mocujące zostały dokręcone do odpowiedniego momentu obrotowego. *Skorzystaj również z rozdziału dotyczącego Qloc w tym podręczniku.*

ODSTĘP OPONY !

Ten amortyzowany widelec SR SUNTOUR jest przeznaczony do użytku z oponami o rozmiarze 26". Każda opona ma inną średnicę zewnętrzną (szerokość i wysokość opony). Dlatego należy sprawdzić odstęp pomiędzy oponą a widelcem, aby dopilnować, by opona nie stykała się z żadną częścią widelca. Pamiętaj, że najwęższa część widelca znajduje się przy piwotach. Jeśli chcesz zdjąć koło, konieczne może być spuszczenie powietrza z opony, aby umożliwić przełożenie koła przez piwoty.

Test odstępu opony:



Uwaga! Użycie opony o wymiarach przekraczających maksymalne wymiary opony dopuszczalne do użytku z widelcem jest bardzo niebezpieczne i może spowodować wypadek, poważne obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty.

1. Wypuść całe powietrze z widelca
2. Ściśnij widelec do końca
3. Zmierz odległość pomiędzy górną krawędzią opony a spodem korony. **Dopilnuj by odstęp wynosił co najmniej 10 mm!** Przekroczenie maksymalnego dopuszczalnego rozmiaru opony spowoduje, że spód korony będzie zaczeplać o oponę po całkowitym ściśnięciu widelca.
4. Ponownie napompuj widelec

Pamiętaj, że w przypadku korzystania z błotnika odstęp jest ograniczony! Powtórz „test odstępu opony”, aby sprawdzić czy odstęp jest wystarczający. Po każdej zmianie opon należy powtórzyć ten test!

INSTALACJA DŹWIGNI ZDALNEJ BLOKADY

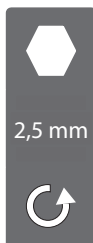
SERIA AXON
SERIA EPICON
SERIA RAIDON RLD



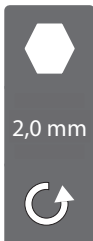
Zamontuj „Dźwignię zdalnej blokady” na kierownicy przy pomocy klucza imbusowego 3 mm. Następnie możesz z powrotem zamontować dźwignię zmiany biegów i dźwignię hamulca.



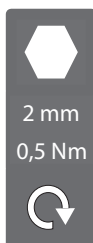
Zdejmij plastikową pokrywę przy pomocy klucza imbusowego 2,5 mm.



Odkręć śrubę mocującą linkę kluczem imbusowym 2 mm.



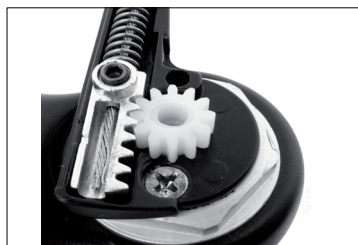
Przeprowadź linkę przez zatyczkę zewnętrznej obudowy i przez otwór osłony. Napnij lekko linkę i dokręć ją przy użyciu klucza imbusowego 2 mm.



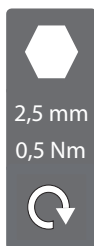
Przytnij linkę na odpowiednią długość, aby nadal mieściła się w przesuwanej karetkce.



Te ilustracje przedstawiają zdalną blokadę w położeniu „OTWARTA”. Idealnie przycięty kabel nadal mieści się w przesuwanej karetki.



Założ plastikową osłonę na miejsce przy pomocy klucza imbusowego 2,5 mm. Lekko ją dokręć.



Jeśli widelec się nie blokuje, prawdopodobnie napięcie linki jest za słabe. W takim wypadku należy zwiększyć napięcie linki przekręcając tuleję regulacyjną przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Jeśli napięcie linki jest zbyt duże i odblokowanie widelca jest niemożliwe, należy przekręcić tuleję regulacyjną zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



INSTALACJA DŹWIGNI ZDALNEJ BLOKADY



RAIDONair RL

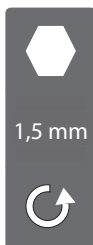
Zamontuj „Dźwignię zdalnej blokady” na kierownicy przy pomocy klucza imbusowego 3 mm. Następnie możesz z powrotem zamontować dźwignię zmiany biegów i dźwignię hamulca.



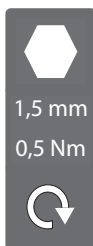
Zdejmij plastikową osłonę.



Odkręć śrubę mocującą linkę kluczem imbusowym 1,5 mm.



Przeprowadź linkę przez zatyczkę zewnętrznej obudowy i przez otwór osłony. Napnij lekko linkę i dokręć ją przy użyciu klucza imbusowego 1,5 mm.



Założ plastikową osłonę na miejsce.



Przytnij linkę na odpowiednią długość. Zalecamy długość około 12 mm.



Zamontuj nakładkę na końcówkę linki na końcu przeciętej linki przy pomocy kombi-
nerek z wąskimi końcówkami.



Jeśli widelec się nie blokuje, prawdopodobnie napięcie linki jest za słabe. W takim wypadku należy zwiększyć napięcie linki przekręcając tuleję regulacyjną przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Jeśli napięcie linki jest zbyt duże i odblokowanie widełca jest niemożliwe, należy przekrócić tuleję regulacyjną zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

PRZEKRĘĆ

Tuleja regulacyjna



DŹWIGNIA ZDALNEJ REGULACJI SKOKU



EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC

Przymocuj dźwignię zdalnej regulacji skoku do kierownicy przy pomocy klucza imbusowego 3 mm.



1,5 mm
0,5 Nm



Przeprowadź linkę przez zatyczkę zewnętrznej obudowy i przez zacisk linki. Napnij lekko linkę i zamocuj ją przy użyciu klucza imbusowego 2 mm



1,5 mm
0,5 Nm



Przytnij linkę na odpowiednią długość. Zalecamy długość około 12 mm.



PRZETNIJ

12 mm



Zamontuj nakładkę na końcówkę linki na końcu przeciętej linki przy pomocy kombi-nerek z wąskimi końcówkami.



SYSTEMY BLOKOWANIA

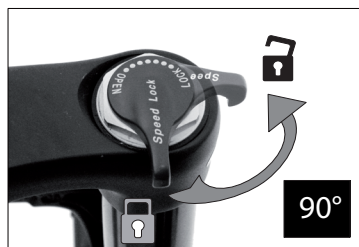
Funkcja „blokowania” widełca SR SUNTOUR jest przeznaczona do zmniejszania chwiania się roweru („pompowania”) podczas jazdy, gdy rowerzysta nie siedzi na siodle lub podczas podjazdów. Widelec nie zostanie zablokowany w 100 %. Nadal pozostanie skok wynoszący kilka milimetrów konieczny dla działania naszego systemu odblokowującego widelec - „Anti-Blow-Off-System”. Ten system chroni rowerzystę, jeśli zapomni on odblokować widelec po wjechaniu na trudny teren.



Mimo tego nigdy nie należy blokować widełca podczas jazdy w trudnym terenie, zjazdów lub skoków. Niesie to ryzyko uszkodzenia widełca spowodowanego jego ściśnięciem pod dużym obciążeniem. Może to również prowadzić do wypadku, obrażeń ciała lub nawet śmierci rowerzysty.

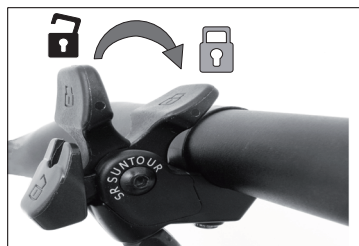
Wszystkie modele
EPICON LOD & LO
RAIDONair LOD & LO

Aby odblokować widelec, przekręć pokrętkę „Szybka blokada” o 90° przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



Wszystkie modele
AXON RLD & RL
EPICON RLD & RL
RAIDONair RLD & RL

Aby zablokować widelec, należy pchnąć „Dźwignię zdalnej blokady” w kierunku kierownicy. Aby odblokować widelec, należy nacisnąć niebieski przycisk zwalniający.



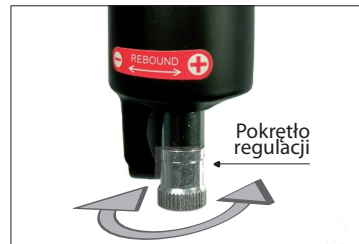
REGULACJA TŁUMIENIA POWROTU

Funkcja regulacji powrotu hydraulicznego widełca amortyzowanego SR SUNTOUR pozwala na dostosowanie widełca do osobistych preferencji i pokonywanego terenu. Ta funkcja pozwala na regulację prędkości powrotu widełca po kompresji.

Jeśli zamierzasz jeździć rowerem w terenie z wieloma małymi i pokonywanymi szybko wybojami, zalecamy zwiększenie prędkości powrotu widełca. W przeciwnym wypadku przednie koło może utracić kontakt z podłożem. Jeśli zamierzasz jeździć rowerem w terenie z wieloma dużymi i pokonywanymi powoli wybojami, zalecamy zmniejszenie prędkości powrotu widełca.

Wszystkie modele
AXON RLD & LOD
EPICON RLD & LOD
RAIDONair RLD & LOD

Aby zwiększyć prędkość powrotu widełca, przekręć pokrętkę regulacji przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Aby zmniejszyć prędkość powrotu, przekręć pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



FUNKCJA ZDALNEJ REGULACJI SKOKU

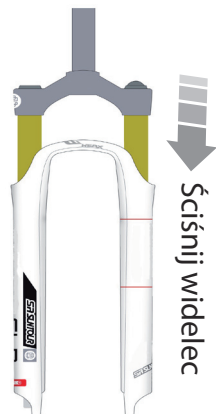


EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC

Funkcja regulacji skoku widelca pozwala na zmianę skoku widelca w zakresie 40 mm. Regulacja skoku widelca SR SUNTOUR jest płynna, dzięki czemu można wybrać dowolny skok mieszczący się w zakresie od maksymalnej do minimalnej wartości. Wkład regulacji skoku współpracuje z układem pneumatycznym. Po zmianie skoku powietrze przechodzi z jednej komory do drugiej. Zwykle zawór powietrza (regulator ciśnienia powietrza) znajduje się po prawej stronie korony widelca. Z uwagi na zastosowanie układu regulacji skoku, nakrętka zaworu powietrza znajduje się przy dolnym końcu obudowy.



Naciśnij dźwignię regulacji skoku w dół i przytrzymaj ją w tym położeniu. Ściśnij widelec. Puść dźwignię. Zdejmij nacisk z widelca.



SYSTEM QLOCK 15 mm



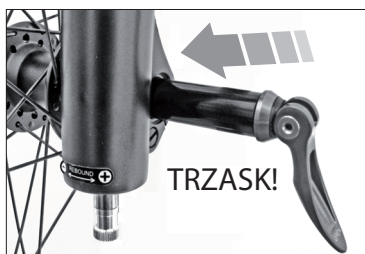
Wszystkie modele

AXON 15QLC

EPICON 15QLC

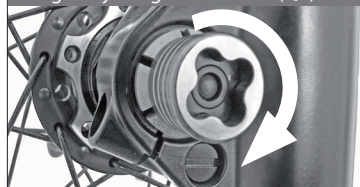
RAIDON 15QLC

1. WSUŃ



2. WYREGULUJ

Reguluj aż do ustalenia odpowiedniego momentu obrotowego zamykania dźwigni szybkiego zwalniania (QR).



3. ZAMKNIJ



4. ZAMKNIĘTE



1. ZAMKNIĘTE



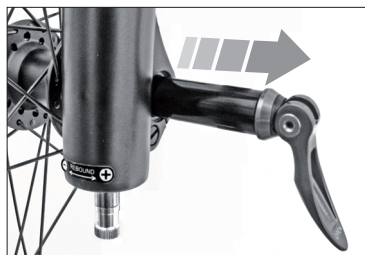
2. OTWARTE



3. NACISNIJ + PCHNIJ

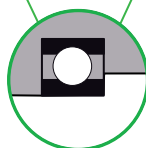
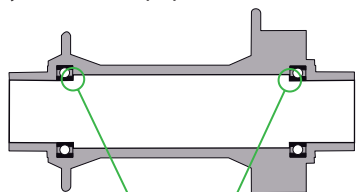


4. WYCIĄGNIJ

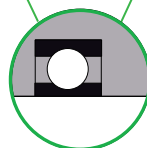
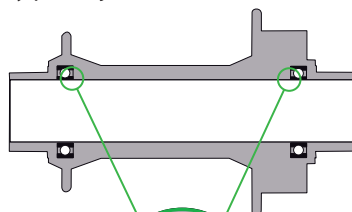


Wymogi systemu Qloc dotyczące piasty

Z uwagi na działanie naszego systemu Qloc jest kilka wymogów, które muszą spełniać piasty, aby system działał poprawnie. Ten temat został omówiony poniżej:



Niezalecany kształt
Ograniczona funkcjonalność
Krawędzie w piastie mogą
powodować zacinanie się osi

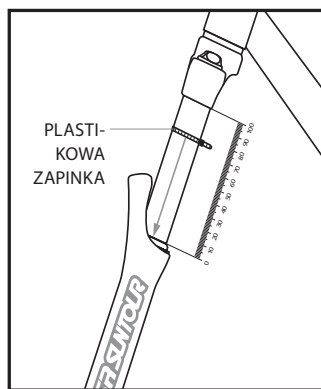


Zalecany kształt
Pełna funkcjonalność
Brak krawędzi

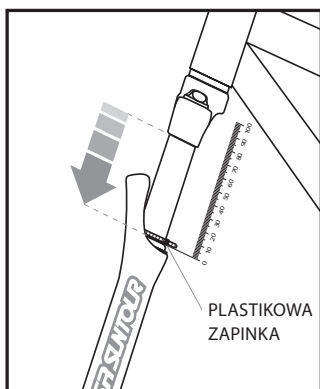
REGULACJA UGIĘCIA WSTĘPNEGO

UGIĘCIE WSTĘPNE to wartość ugięcia amortyzatora spowodowana jedynie ciężarem ciała rowerzysty w pozycji do jazdy przed jej rozpoczęciem. Każdy rowerzysta ma inną wagę i inną pozycję do jazdy, dlatego wartość ugięcia wstępnego widelca może być większa lub mniejsza. Aby zapewnić poprawne działanie widelca i nie zmniejszyć jego wydajności, należy ustawić odpowiednie ciśnienie powietrza. Jedynym sposobem określenia odpowiedniego ciśnienia dla widelca jest ustawienia poprawnego UGIĘCIA WSTĘPNEGO.

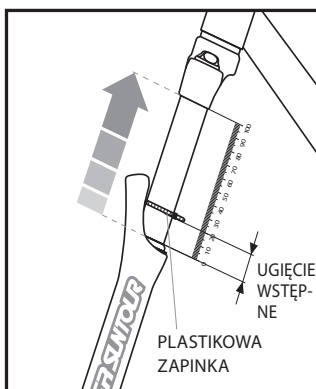
Skok	UGIĘCIE WSTĘPNE w %	UGIĘCIE WSTĘPNE w mm	Modele	MAKSYMALNE CIŚNIENIE POWIETRZA [psi]	MAKSYMALNE CIŚNIENIE POWIETRZA [bar]
80 mm	15 % – 20 %	12 mm – 16 mm	AXON	165	11,4
100 mm	15 % – 20 %	15 mm – 20 mm	EPICON	180	12,4
120 mm	15 % – 20 %	18 mm – 24 mm	RAIDON air	180	12,4
140 mm	20 % – 25 %	28 mm – 35 mm			



ZAPNIJ PLASTIKOWĄ ZAPINKĘ I ZSUŃ JĄ DO USZCZELKI PRZECIWPYŁOWEJ!



USIĄDŹ NA ROWERZE W NORMALNEJ POZYCJI DO JAZDY!
NIE CHWIEJ SIĘ!



ZSIĄDŹ Z ROWERU I ZMIERZ ODLEGŁOŚĆ POMIĘDZY PLASTIKOWĄ ZAPINKĄ A USZCZELKĄ PRZECIWPYŁOWĄ!

KONSERWACJA WIDELCA



Konstrukcja widelców SR SUNTOUR sprawia, że są one prawie bezobsługowe. Jednakże, jeśli części ruchome są narażone na wpływ wilgoci i zanieczyszczeń, wydajność widelca może spaść po kilku przejazdach. Aby zachować doskonale osiągi, bezpieczeństwo i trwałość widelca, należy regularnie przeprowadzać konserwację.



Proszę pamiętać, że niewykonywanie konserwacji widelca zgodnie z instrukcjami konserwacji powoduje utratę gwarancji widelca!

Nigdy nie używaj myjki ciśnieniowej ani wody pod ciśnieniem do czyszczenia widelca, ponieważ woda może dostać się do widelca przez uszczelki przeciwpylowe.



Zalecamy przeprowadzanie konserwacji widelca częściej niż podano poniżej w przypadku jazdy w bardzo trudnych warunkach pogodowych i terenowych (np. zimą).

Zawsze po zauważeniu, że praca widelca uległa pogorszeniu lub jakiegokolwiek zmianie, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą w celu przeprowadzenia kontroli widelca.

KONSERWACJA WIDELCA



Harmonogram konserwacji	po każdej jeździe	co 25 h	co 50 h	co 100 h
oczyścić rury goleni i uszczelki przeciwpyłowe	●			
poszukać rys górnych rur	●			
sprawdź, czy główne śruby mocujące są dokręcone do odpowiedniego momentu obrotowego (Nm)		●		
sprawdź ciśnienie powietrza		●		
nasmaruj uszczelki przeciwpyłowe olejem teflonowym (np. Brunox Fork Deo)		●		
1 serwis (u sprzedawcy)			●	
2 serwis (u sprzedawcy)				●

1 SERWIS: Kontrola działania widelca/czyszczenie i nasmarowanie tulei/smarowanie linki i obudowy zdalnej blokady/kontrola wartości momentu obrotowego (dokręcenia)/kontrola ciśnienia powietrza/sprawdzenie widelca pod kątem rys, wgnieceń, pęknięć, zgięć lub oznak zużycia.

2 SERWIS: 1 serwis + demontaż/czyszczenie całego widelca/nasmarowanie uszczelek przeciwpyłowych i wycieraków oleju/nasmarowanie górnych pokrywek zdalnej blokady i regulacji skoku/uszczelnienie górnych pokrywek zaworu powietrza poprzez nasmarowanie/kontrola pod kątem przecieków powietrza/kontrola wartości momentu obrotowego (dokręcenia)/dostosowanie do osobistych preferencji rowerzysty.

OGRANICZONA GWARANCJA

SR SUNTOUR gwarantuje, że amortyzowane widelce są pozbawione usterek materiałowych i produkcyjnych. Okres gwarancji wynosi dwa lata od daty zakupu. Gwarancja obejmuje normalne użytkowanie produktu. Niniejszej gwarancji SR SUNTOUR Inc. udziela wyłącznie pierwszemu właścicielowi. Gwarancji nie można przekazywać stronom trzecim. Roszczenia gwarancyjne należy składać w punkcie sprzedaży, w którym zakupiono rower lub widelec amortyzowany SR SUNTOUR. Aby udowodnić fakt dokonania zakupu, należy przedstawić rachunek.

PRAWO KRAJOWE:

Niniejsza gwarancja udziela użytkownikowi określonych praw. W zależności od miejsca zamieszkania, użytkownik może posiadać inne prawa nie omówione w tej gwarancji, wynikające z prawa krajowego. Zapisy niniejszej gwarancji muszą być stosowane zgodnie z przepisami prawa krajowego.

OGRANICZENIE GWARANCJI

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje usterek widelca amortyzowanego spowodowanych przez: błędną instalację, demontaż i ponowny montaż, celowe uszkodzenie, zmiany lub modyfikacje widelca, nierozsądne użycie lub nadużycie produktu lub użycie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem, wypadki, zderzenia, błędną konserwację i źle przeprowadzone naprawy.

Zobowiązania wynikające z tej ograniczonej gwarancji są ograniczone do naprawy i wymiany widelca amortyzowanego lub dowolnej jego części, w której wykryto usterkę materiałową lub produkcyjną w okresie dwóch lat od zakupu.

SR SUNTOUR nie udziela żadnych wyrażonych ani domniemanych gwarancji przydatności, za wyjątkiem powyższych zapisów. SR SUNTOUR w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody uboczne ani straty wtórne.

Szkody spowodowane użyciem części zamiennych innych producentów lub szkody spowodowane użyciem części niezgodnych z widelcami amortyzowanymi SR SUNTOUR lub dla nich nieodpowiednich nie są objęte niniejszą gwarancją.

Ta gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia.

CZĘŚCI ULEGAJĄCE ZUŻYCIU:

- ▶ Uszczelki przeciwpyłowe
- ▶ Pierścienie uszczelniające
- ▶ Gumowe części ruchome
- ▶ Rury gołeni

Proszę zwrócić uwagę, że wszystkie wkłady SR SUNTOUR są objęte ograniczoną roczną gwarancją!

Proszę zwrócić uwagę, że wszystkie tuleje i pierścienie ślizgowe są objęte ograniczoną półroczną gwarancją!

CONTENIDO

CONTENIDO 1

USO PRETENDIDO 1

Información de seguridad importante 4

¡ANTES DE MONTAR CADA VEZ! 5

INSTALACIÓN DE HORQUILLA..... 5

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN 5

INSTALACIÓN DE HORQUILLA 6

¡ESPACIO LIBRE DEL NEUMÁTICO! 6

INSTALACIÓN DE LA PALANCA REMOTE LOCK 7

SERIE AXON / SERIE EPICON / SERIE RAIDON RLD7

INSTALACIÓN DE LA PALANCA REMOTE LOCK RAIDONair RL 8

PALANCA REMOTE TRAVEL ADJUST

EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC 10

SISTEMAS LOCK-OUT11

AJUSTE DE AMORTIGUACIÓN DEL REBOTE11

FUNCIÓN DE REMOTE TRAVEL ADJUST

EPCION XC TAD / XC TAD 15QLC12

SISTEMA QLOCK 15 mm 12

AJUSTE DE SAG 14

MANTENIMIENTO DE LA HORQUILLA..... 14

GARANTÍA LIMITADA 16

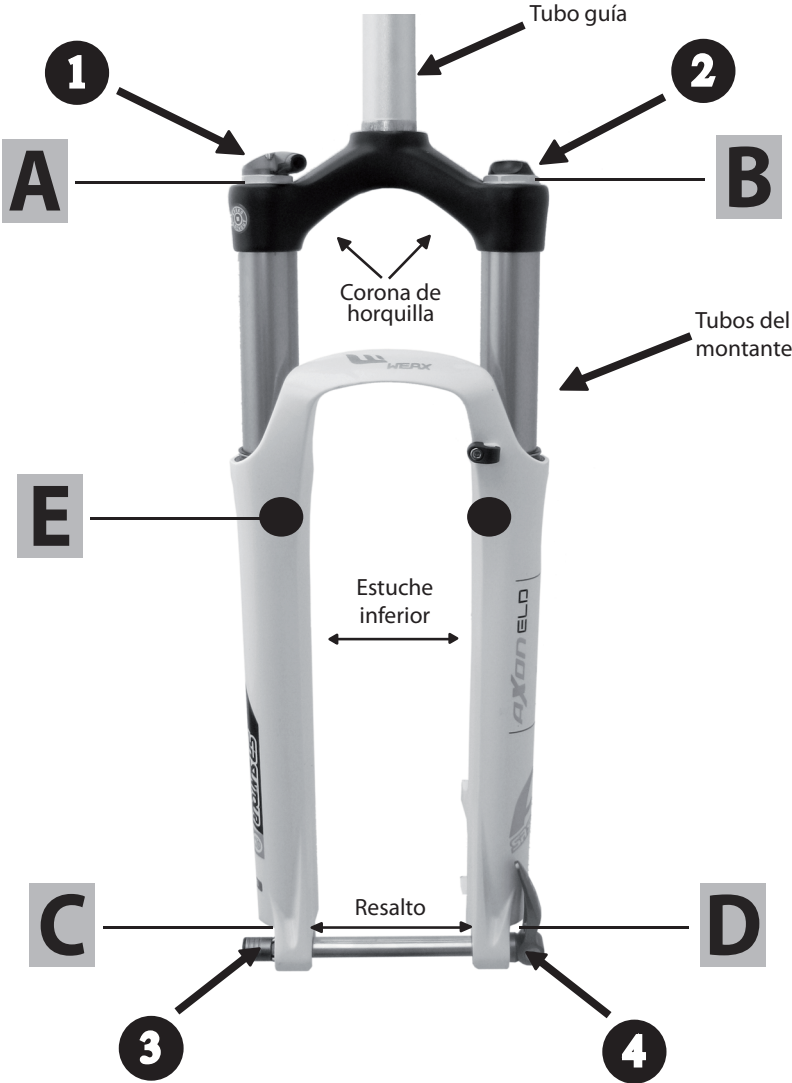
USO PRETENDIDO

Categoría	Freeride	All Mountain	XC & Marathon	DJ/Street
AXON				
EPICON				
RAIDON ^{air}				



Asegúrese de seleccionar la horquilla correcta de acuerdo a la altura del cuadro y al estilo personal de montar en la bicicleta. Tenga en cuenta que las horquillas de la serie AXON, EPICON y RAIDON^{air} no se diseñaron para saltar, descenso, descenso cuesta abajo agresivo, libre o estilo urbano. De no seguir estas instrucciones podría resultar en fallos del producto, accidentes e incluso la muerte del ciclista. ¡El no seguir estas instrucciones invalidará la garantía de la horquilla!

max isc	DIÁMETRO MÁX. DEL ROTOR [mm]
SERIE AXON	185
SERIE EPICON	185
SERIE RAIDON air	185



Modelo	Bloqueo de velocidad	Bloqueo remoto	Ajuste de recorrido remoto	Válvula de aire	Ajustador de rebote
AXON RLD / RLD 15QLC		1		2	3
EPICON RLD / RLD 15QLC		1		2	3
EPICON RL / RL QLC15		1		2	
EPICON LOD / LOD QLC15	1			2	3
EPICON XC TAD			2	4	3
EPICON XC TAD 15QLC			2	4	3
EPICON RLD 15QLC 29"		1		2	3
EPICON LOD 15QLC 29"	1			2	3
RAIDON RLD 15QLC air		1		2	3
RAIDON LOD 15QLC air	1			2	3
RAIDON RLD air		1		2	3
RAIDON LOD air	1			2	3
RAIDON LO air	1			2	
RAIDON RLD 15QLC 29" air		1		2	3
RAIDON LOD 15QLC 29" air	1			2	3

VALORES DEL PAR DE TORSIÓN
(todos los valores que incluyen una tolerancia de ± 10%)

Modelo	A	B	C	D	E
AXON RLD / RLD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	4Nm	7Nm
EPICON RLD / RLD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON RL / RL QLC15	10Nm	10Nm	10Nm	10Nm	7Nm
EPICON LOD / LOD QLC15	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON XC TAD	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
EPICON XC TAD 15QLC	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
EPICON RLD 15QLC 29"	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
EPICON LOD 15QLC 29"	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON RLD 15QLC air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON LOD 15QLC air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON RLD / LOD air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	7Nm
RAIDON LO air	10Nm	10Nm	10Nm	10Nm	7Nm
RAIDON RLD 15QLC 29" air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	
RAIDON LOD 15QLC 29" air	10Nm	10Nm	6Nm	10Nm	

Información de seguridad importante

**¡ADVERTENCIA!**

De no cumplir con las advertencias o de no seguir las instrucciones podría ocasionar daños en el producto, lesiones o incluso la muerte del ciclista.

- ▶ Asegúrese de leer cuidadosamente este manual antes de utilizar la horquilla de suspensión. El uso incorrecto de la horquilla de suspensión podría ocasionar daños en el producto, lesiones serias o incluso la muerte del ciclista.
- ▶ Las horquillas de suspensión contienen fluidos y gases bajo extrema presión, se deben seguir las advertencias incluidas en este manual para reducir la posibilidad de lesiones o de muerte. Nunca intente abrir ningún cartucho SR SUNTOUR, ya que como se comentó anteriormente contienen fluidos y gases a alta presión. Al abrir algún cartucho SR SUNTOUR implica el riesgo de lesionarse severamente.
- ▶ Utilice solamente piezas genuinas SR SUNTOUR. El uso de reemplazos y de piezas de repuesto de otras marcas invalidará la garantía de la horquilla y podría ocasionar fallos en la misma. Esto podría resultar en accidentes, lesiones o incluso la muerte.
- ▶ Las horquillas de suspensión SR Suntour están diseñadas para el uso de un solo ciclista.
- ▶ Esta hoja de instrucciones contiene información importante acerca de la correcta instalación, servicio y mantenimiento de la horquilla de suspensión. No obstante, debe estar informado que se requiere de conocimientos especiales y de herramientas esenciales para instalar y para el servicio y mantenimiento de las horquillas SR SUNTOUR. El conocimiento mecánico común puede no ser suficiente para reparar ni para el servicio y mantenimiento de una horquilla de suspensión. Por lo tanto le recomendamos que instale la horquilla, realice el servicio y/o mantenimiento con la ayuda de un mecánico calificado especializado en bicicletas. La instalación, el servicio o el mantenimiento realizados incorrectamente pueden resultar en fallos del producto, accidentes, lesiones o incluso la muerte.
- ▶ Siempre debe contar con un equipo de protección adecuado. Esto incluye la colocación correcta y bien ajustada del casco. De acuerdo a su estilo de montar deberá utilizar protección de seguridad adicional. Asegúrese de que su equipo se encuentre en perfectas condiciones.
- ▶ Asegúrese de seleccionar la horquilla correcta de acuerdo a la fabricación de su cuadro en cuanto a altura y a su estilo personal de montar en la bicicleta. La instalación de una horquilla que no sea de la misma geometría que la de su cuadro podría resultar en fallos en la misma horquilla e invalidará la garantía de las horquillas. La instalación de una horquilla de suspensión cambiará la geometría y el control de su bicicleta. Aprenda como andar en bicicleta y entrene para mejorar sus habilidades. Conozca sus límites y nunca los sobrepase al andar en bicicleta.
- ▶ Al utilizar un rack para bicicleta siempre libere totalmente el sujetador de cierre rápido. Los dispositivos de cierre rápido incorrectamente desabrochados podría resultar en curvaturas, rompimientos u otros daños estructurales al quitar la bicicleta del rack de transporte. Si su bicicleta se cae del rack no la monte, hasta que haya sido inspeccionada por un mecánico de bicicletas calificado. Al utilizar un rack para bicicleta que solamente asegura la bicicleta con abrazaderas en los resaltes de la horquilla, asegúrese de sujetar la rueda trasera también. Una rueda trasera no sujeta correctamente podría hacer que la bicicleta se zangolotee haciendo que los resaltes se rompan.
- ▶ Tenga en cuenta que las horquillas de suspensión SR SUNTOUR no vienen con los reflectores adecuados para montar en carretera. Si intenta montar en carreteras públicas o en carriles para bicicleta su distribuidor deberá montar los reflectores requeridos para su horquilla.
- ▶ Estudie todos los manuales del propietario proporcionados con su bicicleta y familiarícese con los componentes montados en su bicicleta.

¡ANTES DE MONTAR CADA VEZ!



No monte la bicicleta, si falla alguno de los siguientes criterios de prueba! Montar la bicicleta sin eliminar cualquier defecto o sin realizar los ajustes necesarios puede resultar en accidentes, lesiones fatales o incluso la muerte.

- ▶ ¿Ha notado grietas, abolladuras, curvaturas o piezas tiznadas en la horquilla de suspensión o en cualquier otra pieza de su bicicleta? Si es así, consulte con un mecánico de bicicletas capacitado y calificado para inspeccionar la horquilla o la bicicleta.
- ▶ ¿Nota algún derrame de aceite fuera de la horquilla? También inspeccione las áreas ocultas como la parte inferior de la corona de la horquilla. Si es así, consulte con un mecánico de bicicletas capacitado y calificado para inspeccionar la horquilla o la bicicleta.
- ▶ Comprima la horquilla con el peso de su cuerpo. Si se siente demasiado suave, en relación con la presión correcta para lograr un SAG preciso, inflela hasta que logre obtener el valor requerido. Consulte también el capítulo “AJUSTE DE SAG”.
- ▶ Asegúrese que los frenos se encuentren correctamente instalados/ajustados y que funcionen correctamente. Esto también aplica para cada pieza de su bicicleta como el manillar, los pedales, los brazos del piñón, el poste del asiento, sillín etc. También consulte los manuales del propietario proporcionados por otros fabricantes de componentes.
- ▶ Asegúrese de que las ruedas se encuentren perfectamente centradas para evitar cualquier contacto con la horquilla de suspensión o con el sistema de frenos.
- ▶ Si utiliza un sistema de cierre rápido para sujetar el juego de rueda, asegúrese de que todas la palancas y las tuercas se encuentren ajustadas correctamente. En caso de que utilice un sistema de eje pasante, asegúrese de que todos los pernos de fijación se encuentren apretados de acuerdo a los valores de par de torsión correctos.
- ▶ Verifique la longitud del cable y el enrutado de sus componentes. Asegúrese de que no interfieran con sus acciones de dirección.
- ▶ Si utiliza reflectores para el ciclismo en carreteras, asegúrese de que se encuentren limpios y correctamente instalados.
- ▶ Haga rebotar ligeramente su bicicleta sobre el suelo mientras observa y escucha lo que pudiera estar flojo.

INSTALACIÓN DE HORQUILLA



¡ADVERTENCIA!

SR SUNTOUR recomienda fuertemente que su horquilla sea instalada por un mecánico de bicicletas capacitado y cualificado. Se requiere de capacitación especial y de herramientas esenciales para instalar las horquillas SR SUNTOUR. El conocimiento mecánico común puede no ser suficiente para instalar una horquilla de suspensión SR SUNTOUR. Si pretende instalar la horquilla usted mismo, todo el trabajo debe ser inspeccionado por un mecánico de bicicletas capacitado y cualificado. Tenga en cuenta, que las horquillas instaladas incorrectamente son extremadamente peligrosas y pueden ocasionar daños en el producto, lesiones serias o incluso la muerte.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

¡Nota! Todos los pernos de fijación tienen que apretarse con el par de torsión correcto establecido por los fabricantes

1. Quite la horquilla existente de la bicicleta. Enseguida quite la corredera de la corona de la horquilla.
2. Mida la longitud del tubo guía de la horquilla usada contra la longitud del tubo de la horquilla SR SUNTOUR. Las horquillas de suspensión SR SUNTOUR se entregan con una longitud del tubo guía estándar de 255 mm. Por lo tanto tal vez sea necesario cortar el tubo guía en la longitud correcta.

INSTALACIÓN DE HORQUILLA

3. Para definir la longitud adecuada del tubo guía puede aplicar la siguiente fórmula:

Tubo superior del cuadro + Altura de la montura del cabezal + Espaciadores + Altura de la abrazadera del vástago – 3 mm de espacio

¡ADVERTENCIA!

Si su horquilla SR SUNTOUR viene con un tubo guía sin rosca, no agregue ninguna. Las guías de la horquilla SR SUNTOUR se colocan a través de un sistema de prensado de una sola vez lo cual no se puede quitar. No intente cambiar el tubo guía por un tubo con una guía roscada. Esto invalidará la garantía de la horquilla y resultará en fallos del producto o puede ocasionar lesiones fatales o incluso la muerte del ciclista.

4. Instale la corredera de la corona del cabezal (30 mm para 1 1/8") firmemente en la parte superior de la corona de la horquilla. Vuelva a instalar la unidad de la horquilla (cabezal, espaciadores, vástago) en la bicicleta. Ajuste el cabezal de forma que no exista holgura. También consulte las instrucciones de instalación del fabricante.
5. Instale los frenos de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Asegúrese de ajustar las zapatas del freno correctamente. Si utiliza un freno de disco, solamente móntelo en los orificios de montaje originales del freno. Solamente utilice frenos cantilever los cuales se van a utilizar con un puente sin percha. Verifique las instrucciones de instalación del fabricante del freno y sígalas al pie de la letra. Asegúrese de seleccionar la longitud correcta para el cable del freno para no interferir en el desempeño de la horquilla.
6. Vuelva a instalar la rueda en su bicicleta. Si utiliza un **sistema de cierre rápido** para sujetar el juego de rueda, asegúrese de ajustar todos los sujetadores y las tuercas correctamente (cuatro o más roscas tienen que quedar aseguradas en la tuerca al cerrarla). En caso de que la horquilla venga con un **sistema de eje pasante**, asegúrese de que todos los pernos de fijación se encuentren apretados con los valores de par de torsión correctos. *También consulte la sección Qloc de este manual.*

¡ESPACIO LIBRE DEL NEUMÁTICO!

La horquilla de suspensión SR SUNTOUR está diseñada para utilizarse con neumáticos de 26". Cada neumático tiene diferente diámetro externo (anchura y altura de neumático). Por lo tanto se tiene que verificar el espacio entre su neumático y la horquilla, para asegurarse de que el neumático no entre en contacto con ninguna pieza de su horquilla. Tenga en cuenta que el punto más estrecho de los tubos inferiores de la horquilla se encuentra ubicado a la altura de los refuerzos del freno. Si desea quitar la rueda, tal vez tenga que desinflar su neumático para poder pasarlo a través de los refuerzos del freno.

Prueba de espacio libre del neumático:



¡Nota! El utilizar un neumático que exceda el tamaño máximo adecuado para su horquilla es muy peligroso y podría ocasionar un accidente, lesiones fatales o incluso la muerte en el ciclista.

1. Libere todo el aire de la horquilla.
2. Comprima completamente la horquilla.
3. Mida la distancia entre la parte superior de su neumático y la inferior de la corona.
¡Asegúrese de que el espacio no sea menor a 10 mm! El exceder el tamaño máximo del neumático ocasionará que éste se atore en la parte inferior de la corona al comprimir completamente la horquilla.
4. Infle nuevamente la horquilla.

¡Tenga en mente que si utiliza un guardafangos se verá limitado el espacio! Repita otra vez la "Prueba de espacio libre del neumático" para asegurarse de que el espacio sea lo suficientemente grande. ¡Cada vez que vaya a cambiar los neumáticos tiene que repetir nuevamente la prueba!

INSTALACIÓN DE LA PALANCA REMOTE LOCK

SERIE AXON
SERIE EPICON
SERIE RAIDON RLD



Monte la "Palanca Remote-Lock" en su manillar utilizando una llave Allen de 3 mm. Enseguida puede montar la palanca de freno y de cambios nuevamente.



3 mm
1,5 Nm



Quite la tapa de plástico utilizando una llave Allen de 2,5 mm.



2,5 mm



Desatornille el perno de fijación del cable utilizando una llave Allen de 2 mm.



2,0 mm



Pase el cable por el obturador de la funda exterior y por el orificio del tapón de cierre. Tense ligeramente el cable y apriételo utilizando una llave Allen de 2 mm.



2 mm
0,5 Nm



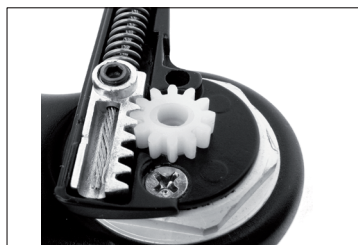
Corte el cable a la longitud correcta para asegurarse de que quedará en el carro de deslizamiento.



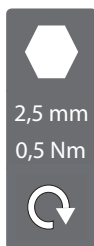
COR-
TE
7 mm



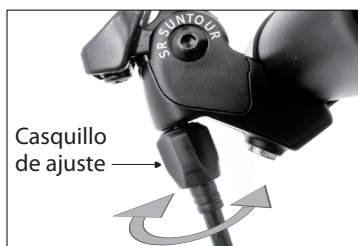
Estas imágenes muestran la unidad de bloqueo remoto en la posición “ABIERTA”. El cable se corta perfectamente, aún queda en el carro de deslizamiento.



Vuelva a colocar la tapa de plástico utilizando una llave Allen de 2,5 mm. Apriéte-la ligeramente.



Si la horquilla no se bloquea, la tensión del cable probablemente sea demasiado baja. En este caso tiene que incrementar la tensión del cable girando en sentido antihorario el casquillo de ajuste. Si la tensión del cable es demasiado alta y la horquilla no se desbloquea, tendrá que girar el casquillo de ajuste en sentido horario.



INSTALACIÓN DE LA PALANCA REMOTE LOCK



RAIDONair RL

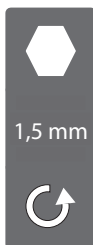
Monte la “Palanca Remote-Lock” en su manillar utilizando una llave Allen de 3 mm. Enseguida puede montar la palanca de freno y de cambios nuevamente.



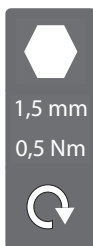
Quite la tapa de plástico.



Desatornille el perno de fijación del cable utilizando una llave Allen de 1,5 mm.



Pase el cable por el obturador de la funda exterior y por el orificio del tapón de cierre. Tense ligeramente el cable y apriételo utilizando una llave Allen de 1,5 mm.



Vuelva a instalar nuevamente la tapa de plástico.



Corte el cable en la longitud correcta. Se recomienda cortar a aproximadamente 12 mm.



Instale un tapón de cierre de cable en el extremo del cable que se cortó utilizando unas pinzas.



Si la horquilla no se bloquea, la tensión del cable probablemente sea demasiado baja. En este caso tiene que incrementar la tensión del cable girando en sentido antihorario el casquillo de ajuste. Si la tensión del cable es demasiado alta y la horquilla no se desbloquea, tendrá que girar el casquillo de ajuste en sentido horario.

GIRAR

Casquillo de ajuste

PALANCA REMOTE TRAVEL ADJUST



EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC

Monte la palanca de ajuste de recorrido remoto en su manillar utilizando una llave Allen de 3 mm.


1,5 mm
0,5 Nm


Pase el cable por el obturador de la funda exterior y a través de la abrazadera del cable. Tense ligeramente el cable y sujételo utilizando una llave Allen de 2 mm.


1,5 mm
0,5 Nm


Corte el cable en la longitud correcta. Se recomienda cortar a aproximadamente 12 mm.


COR-
TE
12 mm


Instale una tapón de cierre de cable en el extremo del cable cortado utilizando unas pinzas.



SISTEMAS LOCK-OUT

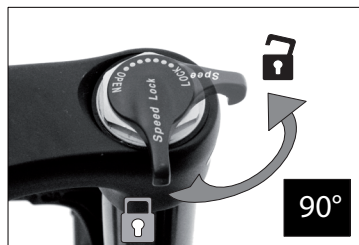
La función de “Lock-Out” de las horquillas SR SUNTOUR es reducir el tambaleo al montar sin el sillín o en ascensos. Las horquillas no se bloquearán al 100 %. Quedarán unos cuantos milímetros de recorrido, de acuerdo a nuestro “Anti-Blow-Off-System”. Este sistema lo protegerá en caso de que haya olvidado desbloquear la horquilla al montar en un terreno áspero.



No obstante, jamás configure su horquilla en el “Lock-Out-Mode” al montar en terrenos ásperos, descenso o salto. Esto implica el riesgo de que la horquilla se dañe al comprimirse bajo una carga alta. Esto podría resultar también en accidentes, lesiones o incluso la muerte del ciclista.

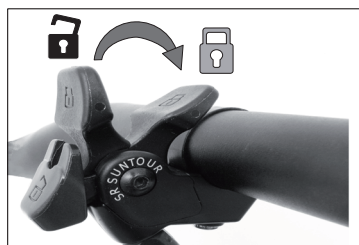
Todos los modelos
EPICON LOD & LO
RAIDONair LOD & LO

Para desbloquear la horquilla tiene que girar la perilla de “Speed Lock Out” 90° en sentido antihorario.



Todos los modelos
AXON RLD & RL
EPICON RLD & RL
RAIDONair RLD & RL

Para bloquear la horquilla tiene que empujar la “Palanca Remote-Lock” hacia el manillar. Para desbloquear tiene que presionar el botón de liberación azul.



AJUSTE DE AMORTIGUACIÓN DEL REBOTE

La función de rebote de las horquillas de suspensión hidráulicas SR SUNTOUR le ayuda a ajustar la horquilla de acuerdo a sus preferencias personales y al terreno en el cual va a montar. Esta función le permite controlar la velocidad de rebote de la horquilla después de comprimirse.

Si va a montar sobre un terreno con muchos topes o irregularidades pequeños y rápidos, le recomendamos incrementar la velocidad de rebote de las horquillas. De lo contrario corre el riesgo de que la rueda delantera pierda el contacto con el suelo. Si va a montar sobre un terreno con muchos topes o irregularidades grandes y lentos, le recomendamos disminuir la velocidad de rebote de las horquillas.

Todos los modelos
AXON RLD
EPICON RLD & LOD
RAIDONair RLD & LOD

Para incrementar la velocidad de rebote de su horquilla tiene que girar la perilla del ajustador en sentido antihorario. Para disminuir la velocidad tiene que girarla en sentido horario.



FUNCIÓN DE REMOTE TRAVEL ADJUST

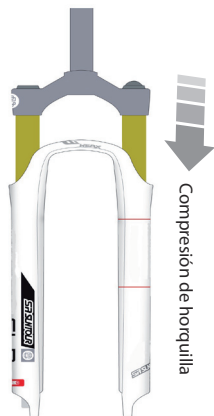


EPICON XC TAD / XC TAD 15QLC

La función de ajuste de recorrido le permite cambiar el recorrido de su horquilla en un rango de 40 mm. El ajuste de recorrido de la SR SUNTOUR funciona sin etapas, por lo tanto puede seleccionar cada recorrido en un nivel intermedio entre el máximo y mínimo de la horquilla. El cartucho de ajuste de recorrido por sí mismo funciona con un sistema neumático. Al cambiar el recorrido el aire será transferido de una cámara a otra. Usualmente la válvula de aire (ajuste de la presión de aire) se encuentra en el lado derecho de la corona de la horquilla. Debido al sistema de ajuste de recorrido, la tapa de la válvula de aire se asienta en el extremo inferior del estuche inferior.



Presione la palanca de **ajuste de recorrido** hacia abajo y manténgala ahí. Comprima la horquilla. Suelte la palanca nuevamente. Descargue la horquilla.



SISTEMA QLOCK 15 mm



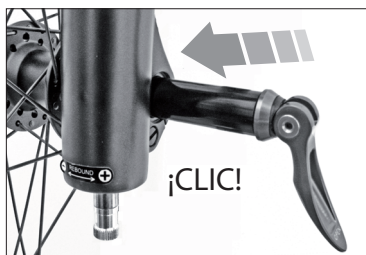
Todos los modelos

AXON 15QLC

EPICON 15QLC

RAIDON 15QLC

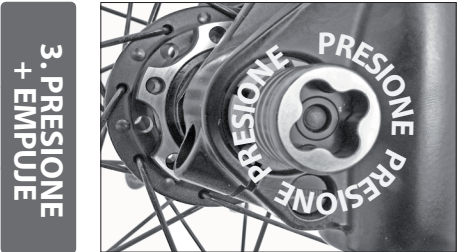
1. INSERTAR



2. AJUSTAR

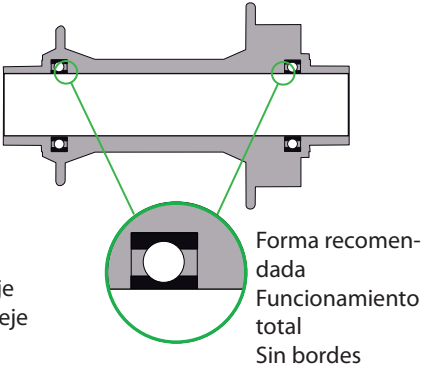
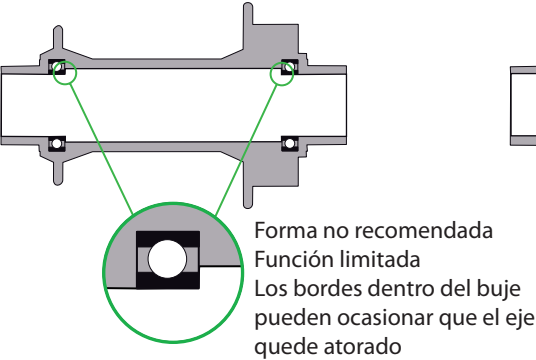
Ajuste hasta que logre obtener el par de apriete adecuado para cerrar la palanca QR.





Requisitos del buje Qloc

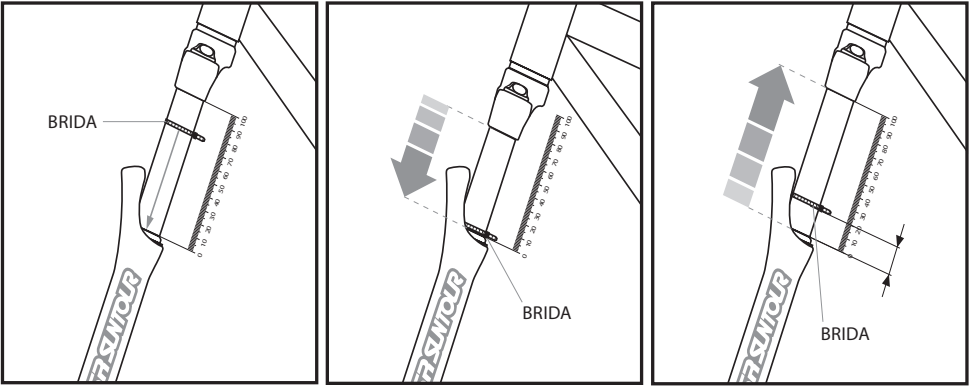
De acuerdo al funcionamiento de nuestro sistema Qloc el buje tiene que cumplir con ciertos requisitos para hacer que el sistema funcione correctamente. A continuación se da la explicación:



AJUSTE DE SAG

El SAG es la compresión la cuál es producida por el peso del cuerpo y por la posición adquirida al sentarse del ciclista y no como resultado del estilo de montar la bicicleta. Cada ciclista tiene diferente peso y diferente posición para sentarse, por lo tanto la horquilla se combará más o menos. Para asegurar el funcionamiento correcto de la horquilla y para no interferir en el desempeño de la misma, el ajuste de SAG es la única forma de obtener la presión correcta de aire para la horquilla.

Recorrido	SAG en %	SAG en mm	Modelos	PRESIÓN MÁX. DE AIRE [psi]	PRESIÓN MÁX. DE AIRE [bar]
80 mm	15 %–20 %	12 mm–16 mm	AXON	165	11,4
100 mm	15 %–20 %	15 mm–20 mm	EPICON	180	12,4
120 mm	15 %–20 %	18 mm–24 mm	RAIDON air	180	12,4
140 mm	20 %–25 %	28 mm–35 mm			



¡FUE LA BRIDA DESLÍZLA HACIA ABAJO HASTA EL GUARDAPOLVO!
¡SIÉNTESE EN SU BICICLETA EN LA POSICIÓN NORMAL! ¡EVITE CUALQUIER TAMBALEO!
¡BAJE LA BICICLETA Y MIDA EL ESPACIO ENTRE LA BRIDA Y EL GUARDAPOLVO!

MANTENIMIENTO DE LA HORQUILLA



Las horquillas SR SUNTOUR se encuentran diseñadas para estar casi sin mantenimiento. Sin embargo, tan pronto como las piezas móviles se expongan a la humedad y a la contaminación, el desempeño de la horquilla podría verse reducido después de haber montado la bicicleta varias veces. Para mantener el alto desempeño, la seguridad y durabilidad de la horquilla, se requiere de un mantenimiento periódico.



¡Tenga en mente que una horquilla que no reciba el servicio de mantenimiento de acuerdo a las instrucciones proporcionadas perderá su garantía!

Nunca utilice una pistola de presión o cualquier otro tipo de dispositivo de limpieza con agua a presión para limpiar su horquilla ya que el agua se podría introducir en la horquilla al nivel del guardapolvo.



Le recomendamos que su horquilla sea puesta en mantenimiento con frecuencia de acuerdo a lo indicado a continuación si es que monta la bicicleta en condiciones ambientales (invierno) y de terreno extremas.

Si en alguna ocasión siente que el desempeño de su horquilla ha cambiado o se controla de forma diferente póngase en contacto inmediatamente con nuestro distribuidor local para inspeccionar la horquilla.

MANTENIMIENTO DE LA HORQUILLA

Programa de mantenimiento	Después de cada uso	Cada 25 h	Cada 50 h	Cada 100 h
limpiar los tubos del montante y los guardapolvos	●			
inspeccionar que no existan rayones en los tubos superiores	●			
inspeccione que los pernos de fijación principales tengan el par de apriete correcto (Nm)		●		
verifique la presión de aire		●		
engrase los guardapolvos con aceite de teflón (por ejemplo, Brunox Fork Deo)		●		
servicio 1 (con el distribuidor)			●	
servicio 2 (con el distribuidor)				●

SERVICIO 1: Inspección de las funciones de la horquilla / limpieza y engrase de los cojinetes / lubricación del cable y de la carcasa del bloqueo remoto / inspección de los valores del par de apriete / inspección de la presión de aire / inspección de que no existan rayones, abolladuras, grietas, curvaturas o piezas tiznadas en la horquilla.

SERVICIO 2: Servicio 1 + desensamble / limpieza de la horquilla por completo / lubricación de los guardapolvos y anillos / engrase de las tapas del bloqueo remoto y de la parte superior de ajuste de recorrido / sellado de las tapas de la parte superior de la válvula de aire engrasándolas / inspección de fugas de aire / inspección de los valores del par de apriete / ajuste de acuerdo a las preferencias personales del ciclista.

GARANTÍA LIMITADA

SR SUNTOUR garantiza que las horquillas de suspensión se encuentran libres de defectos en materiales y en la mano de obra bajo un uso normal durante un periodo de 2 años a partir de la fecha original de compra. Esta garantía es válida solamente entre SR SUNTOUR Inc. y el comprador original y no es transferible. Cualquier reclamo cubierto por esta garantía se debe realizar a través del distribuidor donde se compró la bicicleta o la horquilla de suspensión SR SUNTOUR. Para comprobar la compra original se debe proporcionar el recibo original.

LEY LOCAL:

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. De acuerdo al estado (EE.UU.) o provincia (Canadá) o a cada otro país en el que vive, podría contar con otros derechos diferentes a los explicados dentro de estas regulaciones de garantía. Estas regulaciones deberán adaptarse a tal grado para que sean consistentes con las leyes del país local.

LIMITACIÓN DE GARANTÍA

Esta garantía limitada no aplica por algún defecto de la horquilla de suspensión causado por: instalación incorrecta, desensamble y reensamble, rotura intencional, alteraciones o modificaciones en la horquilla, cualquier uso no razonable o abuso del producto o cualquier uso para el cual este producto no era pretendido, accidentes, choques, mantenimiento inadecuado, reparaciones incorrectamente realizadas.

La obligación de esta "Garantía Limitada" se restringe a las reparaciones y repuestos de la horquilla de suspensión o cualquiera de las piezas en la cual exista algún defecto en los materiales o en la fabricación dentro de un periodo de dos años.

SR SUNTOUR no reconoce garantía alguna expresa o implícita de idoneidad o comercialización de ninguna clase, excepto a lo expuesto anteriormente. Bajo ninguna circunstancia SR SUNTOUR será responsable por daños fortuitos o consecuentes.

Los daños ocasionados por el uso de piezas de repuesto de otro fabricante o los daños ocasionados por el uso de piezas que no son compatibles o adecuadas para las horquillas de suspensión SR SUNTOUR no están cubiertos por esta garantía.

Esta garantía no aplica para el desgaste normal.

PIEZAS DE DESGASTE NORMAL:

- ▶ Guardapolvos
- ▶ O-rings
- ▶ Piezas móviles de caucho
- ▶ Tubos del montante

¡Tenga en cuenta que existe una garantía limitada por 1 año en todos los cartuchos SR SUNTOUR!

¡Tenga en cuenta que existe una garantía limitada para los manguitos y anillos de planeo de 6 meses!

